Random
walk!

Random Walk

Scanned by Siana
Translated by ^_^Tanp po
Edited by ElKhan
CG by gbc612

~Shoujomagic@irc irctoo net
www.shoujomagic net

Ribon Mascot Comics

Wataru Yoshizumi's
books on sale

Quartet Game
Handsome Girl (9 volumes)
Marmalade Boy (8 volumes)
I Know Only You (2 volumes)
We are Mint (6 volumes)
Random Walk (first 2 volumes)

RIBON MASCOT COMICS

Random Walk 3

RIBON MASCOT COMICS

RANDOM WALK

【3】

Wataru Yoshizumi

◆1327

Shueisha

9784088563275

1929979003906

Retail book 390 yen + tax

ISBN4-08-856327-1

C9979 ¥390E

Magazine 43273-27

Ribon mascot comics

Content
Random Walk 3

Kaito had a girlfriend other than Yuka, and Yuka broke up with Kaito. Her ex-boyfriend from junior high school, Hikaru, showed up and asked her to get back together. She's happy but ambivalent...

From the author

"Yuka, Katsura, Toko, Saori. They are all easy to work with and I like all of them. All the boys are also cute, but I especially enjoyed working with Kaito," said Wataru Yoshizumi-sensei. Yuka's young love life is about to come to an end.

LOVE
R•M•C

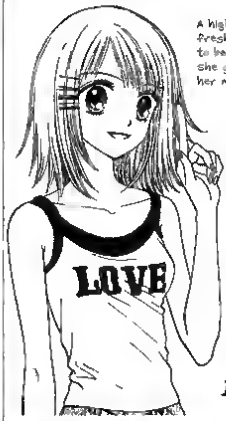
RIBON MASCOT COMICS 1222

Random Walk [3]

Wataru Yoshizumi

Shoujo Magic

Characters



Yuka Kunitomo

A high school freshman. Her goal is to be a nice woman she goes golfing with her novelist father

Hikaru Tsutsui

Yuka's ex-boyfriend from junior high school

Toko Negishi

Yuka's buddy from junior high. Goes wild with boys.

Kaito Furuya

A high school junior. A model.

Katsura Ishimaru

Yuka's best friend and belongs to a basketball team. Not good at relationships

Random Walk

The story so far

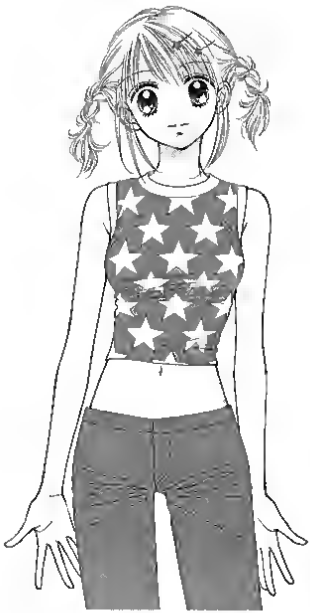
A high school freshman, Yuka's goal is to have a great love and become a nice woman. But she is depressed because her latest boyfriend, Nozomu, told her that he fell in love with someone else.

One day, Yoko's mom recommends her to become a magazine's reader model. She runs into Kaito, who is a junior at the same school, at the studio, and he kisses her. Later, Kaito confesses his love for Yuka, even though he has a girlfriend, Saori. Yuka starts going out with Kaito, knowing about Saori. But Yuka can't stand that she can't have Kaito exclusively, so she breaks up with Kaito.

Then, Yuka's ex-boyfriend from Junior High School, Hikaru, shows up, and asks her to get back together. Furthermore, Hamanaka, who was Hikaru's tutor and the reason Yuka and Hikaru broke up, comes to Yuka's school as a student teacher?

Random Walk

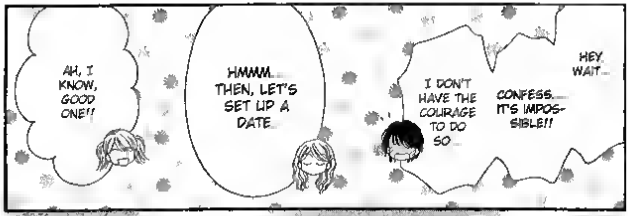
ACT.11



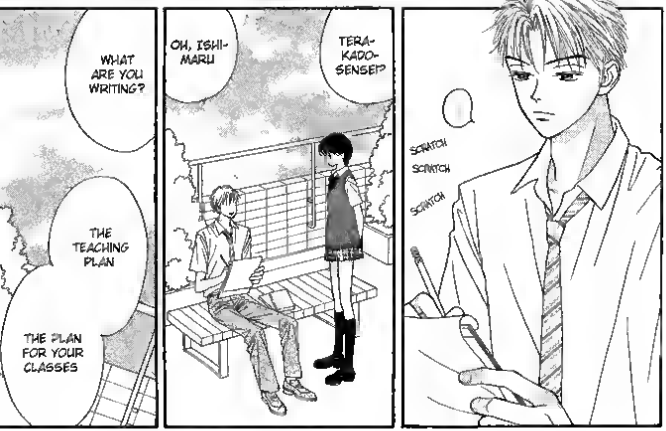
Shoujo Magic

DID HAMANAKA SAY THAT!?
"I'M GONNA GET BACK TOGETHER WITH MY EX"!?

YOU KNOW ABOUT HIKARU TAKE REVENGE FOR ME!!
KATSURA! DON'T GIVE IN TO SUCH A WOMAN!!
SHE'S SHARP
HMMM. SHE KNOWS THAT KATSURA LIKES TERAKADO.
YEAH WHILE SHE WAS LOOKING STRAIGHT AT KATSURA.
IT WAS A DECLARATION OF WAR.
THEY BROKE UP ONCE BECAUSE THERE WERE PROBLEMS, SO...
YOU HAVE A BETTER CHANCE!
IF SHE SEES YOU AS A RIVAL, THEN SHE RECOGNIZES YOU AS A POWERFUL OPPONENT.
Yey
LET'S GO AND CONFESS YOUR LOVE!!
GOOD FOR YOU, KATSURA!!
EH...?
I....ALSO DON'T WANT TERAKADO-SENSEI TO GO OUT WITH THAT WOMAN.
YEAH...
I'LL DO MY BEST.


AH, I KNOW, GOOD ONE!!
HMMM... THEN, LET'S SET UP A DATE...
I DON'T HAVE THE COURAGE TO DO SO...
CONFESS... IT'S IMPOSSIBLE!!
HEY, WAIT...

OH, THAT'S GOOD! IT'S PERFECT!
HERE, LOOK!

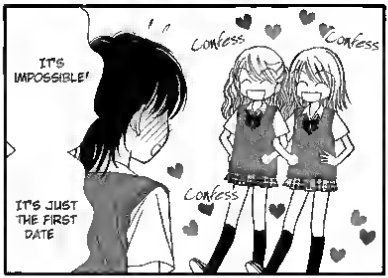

WHAT ARE YOU WRITING?
THE TEACHING PLAN
THE PLAN FOR YOUR CLASSES
OH, ISHI-MARU!
TERA-KADO-SENSEI?
SCRATCH SCRATCH SCRATCH

AH, SORRY. I'M INTERRUPTING YOU...
OH, NO
IT'S ALMOST DONE
SIT DOWN
YES
.....
.....
DID YOU WANT TO ASK ME SOMETHING?
AH, YES...
AH...
I DEFINITELY CAN'T CONFESS MY LOVE BUT—
thump
ASKING FOR A DATE ALSO NEEDS A BIG EFFORT!!
thump
EH—
SO—
thump

YEAH, I KNOW
I WENT THERE RIGHT AFTER IT OPENED.
S MUSEUM IS HAVING AN EXHIBIT FOR...
THE MUGHAL EMPIRE, RIGHT NOW...
YOU TAUGHT US ABOUT THE MUGHAL EMPIRE!
The emperor Shar Jahaan who built the Taj Mahal was a very weird person. He built a lot of weird things, very interesting
HE'S ALREADY BEEN THERE...
yeah, of course
disappointed
WOULD YOU LIKE TO GO ON SUNDAY?
I WAS THINKING OF GOING BACK THERE AGAIN.

...
YES!!

YOU SHOULD CONFESS THEN!
SO HE ASKED YOU OUT, AFTER ALL
SOUNDS PROMISING!

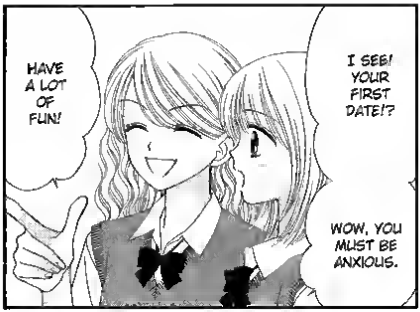

IT'S IMPOSSIBLE!
IT'S JUST THE FIRST DATE
Confess
Confess
Confess

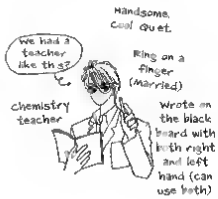
THANKS TO YOU
THANKS
WOW, GREAT!!

FREETALK 1

The junior and senior high school I went to was a 'school for college entrance exams' and had many student teachers every year (For almost all classes and all subjects) It was very fun ? with a teacher who was very well spoken and became popular one who was very passionate teaching a pretty teacher, and a handsome teacher? But they usually were not very good at teaching, so the topics the student teachers taught had a tendency to not be covered well enough. I thought we were helping those college students who wanted to be teachers and lead younger people with high motivation, but one gym teacher clearly said, 'It's for credit otherwise I wouldn't want to come here,' and it was shocking to me?

Katsura's episode is based on those experiences.




Handsome. Cool. Quiet.
We had a teacher like that?
Ring on a finger (Married)
Chemistry teacher
Wrote on the black board with both right and left hand (can use both)

BEING LATE
THUMP

I FELT GUILTY
AS IF SHE BELIEVES THAT ALL THE STUDENT TEACHERS WANT TO BECOME TEACHERS
SHE SAID TO ME "YOU DEFINITELY WILL BE A GOOD TEACHER."
REALLY?
IT'S COMMON KNOWLEDGE THAT MANY STUDENTS TAKE TEACHING CREDITS JUST FOR THE LICENSE OR TO MEET THE CREDITS REQUIREMENT

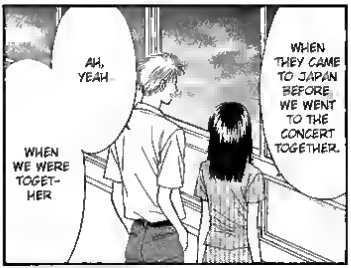
SHE'S SO PURE AND CUTE
SHE MAKES MY SOUL PURE, TOO
IMPOSSIBLE.
IT WON'T BE PURE ONCE IT IS STAINED LIKE OURS.
HAHA, I GUESS SO.

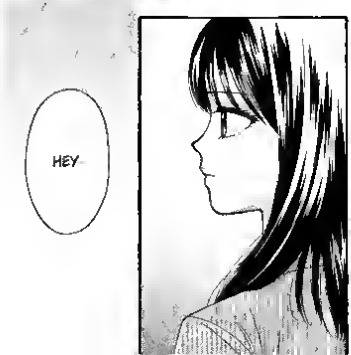
IT'S NOT LIKE THAT.
OH, NO SHE'S SIX YEARS YOUNGER THAN ME

ARE YOU ATTRACTED TO—
HER?

USUALLY, A HIGH SCHOOL STUDENT KNOWS THAT
WELL, SHE'S ESPECIALLY PURE

AH,
ARE YOU AVAILABLE ON SUNDAY? BAD LOOKS' CONCERT.
YOU'RE KIDDING! DID YOU GET THE TICKETS? WOW.
OF COURSE, I'M GOING TO GO!


WHEN THEY CAME TO JAPAN BEFORE, WE WENT TO THE CONCERT TOGETHER.
AH, YEAH.
WHEN WE WERE TOGET-HER


HEY.

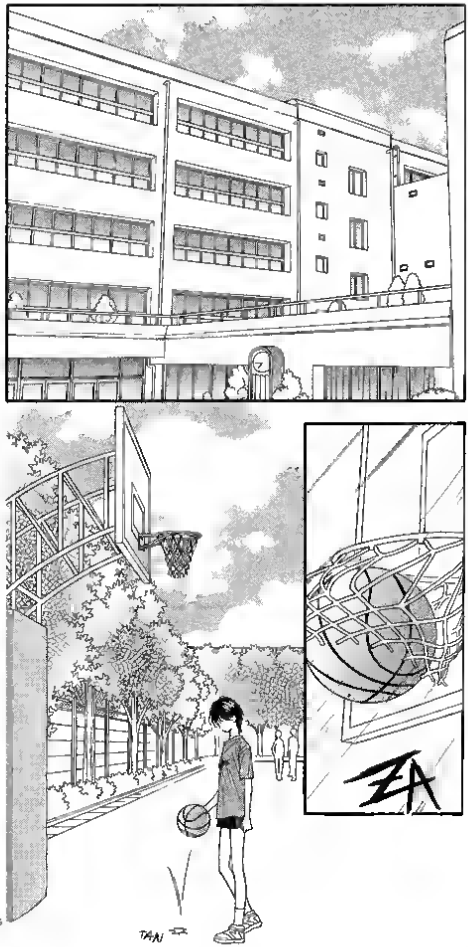
THAT I BROKE UP WITH YOU
I HAVE BEEN REGRET-TING
I WANT TO DO IT...
ALL OVER AGAIN.

HIROSHI...

FREETALK 2

After the serial was over, I went on an overseas trip. It's been a while since I was overseas. Ten days in Kenya and Dubai! I've been longing for Kenya for a long time, so I was very happy to go there. It was wonderful! I have a plan to write an essay comic in Ribon. I'm gonna write about Dubai there.

Dubai is one of the emirates that belongs to the Arab United emirates. It's a rich, business city with oil, and a popular resort spot. Although it's next to the ocean, it's in a desert and it's very hot and humid in the summer! It was nice indoors because of the air conditioner, but the outside was almost like a small sauna!



MORNING PRACTICE...
GOOD FOR YOU.
SU
WHAT? IGNORING ME? NOT NICE.
WHAT HAPPENED?
.....

I'M SO CHILDISH THAT I BELIEVED ALL THE STUDENT TEACHERS WERE TRYING TO BECOME REAL TEACHERS
YOU WEREN'T SORRY.
HOW DID YOU ?
AH, HAMANAKA? DID YOU HEAR THAT FROM HAMANAKA?

I'M SO NAIVE THAT...
I TOOK YOUR VERBAL PROMISE SERIOUSLY AND GOT SO EXCITED.
THOUGH YOU NEVER TAKE ME SERIOUSLY.
HOW STUPID.
ISHIMARU ...
IT'S OK.
EXCUSE ME!

Shoujo

NOOOO! IT'S SERIOUS.
WHAT? ARE YOU GOING TO BEAT ME?
SHE'S A WOMAN, TOO.
THOUGH SHE'S PURE, IT'S MEAN THAT YOU TREATED HER LIKE A KID!
HOW DARE YOU HURT KATSURA
DON'T TAKE HER LIGHTLY!
oh, absolutely
YEAH
YOU'RE RIGHT...
SORRY.

I JUST REALIZED AFTER I MADE HER CRY
WE MAKE MISTAKES TOO
BUT WE'RE NOT SO DIFFERENT, IN FACT
FOR YOU GUYS, THE COLLEGE SENIORS MAY LOOK LIKE ADULTS,
IN REVERSE
.....

HELLO?
YEAH
ISHIMARU?
IT'S TERAKADO.
I'M SORRY THAT I TREATED YOU LIKE A KID.
YOU WERE LISTENING TO THE CONVERSATION BETWEEN HAMANAKA AND ME, RIGHT?
KUNITOMO GAVE ME.
SENSEI!?
HOW DID YOU GET MY NUMBER..?
Rabbit gang

THAT'S OK.
IT'S OK .. I'M REALLY LIKE A KID.
I'M SORRY, TOO, THAT I EAVES-DROPPED.
EH?
AND...
WHAT TIME ARE WE GOING TO MEET ON SUNDAY?
Rabbit gang
I SEE...
YOU'RE GONNA GO TO THE CONCERT WITH HAMANAKA-SENSEI .
BUT, AH BE-CAUSE —
ARE WE REALLY GOING!?
THAT'S WHY YOU SAID ABOUT THE VERBAL PROMISE OR SOME-THING...
EH, DON'T YOU WANT TO GO?

In Dubai, I went on a desert safari tour with a four-wheel drive vehicle. we went to the desert (It was like a rollercoaster and very fun) I rode on a camel, tried a water cigarette, ate a date (like apricot), henna tattoo in the shape of a flower (plant dye) on my arm (like a easy tattoo), had a barbeque, watched belly dancing, and danced with them? It was fun.

steep hill
It was like this Amazing How come it didn't slip?
When stand-ing up, a camel stretches its rear legs first and gets up with its fore legs. so it goes tilted and it was thrilling

Shoujo Magic

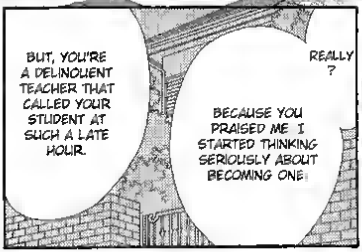
HE WAS SERIOUS...
WHEN HE ASKED ME...
I SEE...
I WAS THINKING HF GHING TH THE MGHAL EXHIBIT DNRING THE DAY AND THEN GOING IN THE CHNCERT.
STUPID. THE CHNCERT IS IN THE EVENING.
DON'T YOU THINK IT'S MEANP AFTER SHE INVITED ME ONCE?
SHE WANTED TH GET BACH IOGETHER BNT I SAIP NN, SH SHE'S GOING IN GH WITH SHME ANHTHER GUY.
EH, WHY?
I'M NHT GHING TO THE CHNCERT ANYWAY.
I WENI HNT WITH HER FHR HER LHORS, BUT HER CHAR-ACTER IS LIRE THAT...
OH, NN. I WANTED TH BREAK NP ANYWAY.
WHY!? I THOU-GHT SHE DUMPED YOU,
AND YOU WERE STILL IN LOVE WITH HER...
I WAS HESITATING TH TELL HER, THEN SHE FHNNP SOMEHNE ELSE SHE LIKED, SH I WAS LUCHY...
YOU SAID NO!?
YEAH.

I'M IN FRONT OF YOUR HOUSE RIGHT NOW.
HEY, WON'T YOU COME OUT?
.....
!?
SHAAAA

CLICK
Rabbit

FOR SOME REASON...
I WANTED TO SEE YOU

I WAS THINKING THAT YOU WERE A CUTE KID, UNTIL THIS MORNING...
BUT, I GUESS YOUR TEARS GOT ME.
I'M WEAK


REALLY?
BECAUSE YOU PRAISED ME I STARTED THINKING SERIOUSLY ABOUT BECOMING ONE.
BUT, YOU'RE A DELINQUENT TEACHER THAT CALLED YOUR STUDENT AT SUCH A LATE HOUR.

SENSEI AFTER ALL, YOU'RE NOT SUITABLE TO BE A TEACHER.

haha
DELIN-QUENT, HUH?
BUT I LIKE YOU.

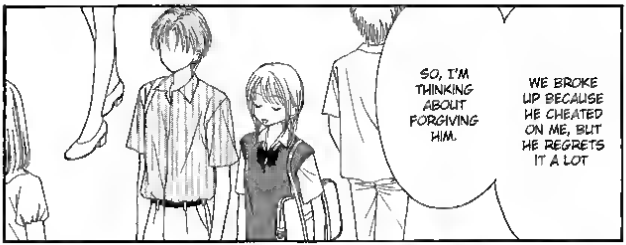
Shojo Magic

GOOD!
THEN, KATSURA-CHAN'S FEELINGS REACHED HIM!
OUCH!
PINCH
BUT, I THINK IT'S RUDE TO SAY HER NAME WITHOUT "CHAN" AND I DON'T KNOW HER LAST NAME, SO WHAT CAN I DO?
ANYWAY, WHY DO YOU CALL HER "KATSURA-CHAN"? TOO FRIENDLY. HIKARU IS A WOMANIZER!
USE "SAN"!
OH NO
STINGY
DON'T DO THAT! YOU'RE NOT MY BOY-FRIEND NOW
disappointed

HEY, YOU DON'T HAVE TO GET OFF THE TRAIN AND TAKE ME TO THE GATE.
I UNDERSTAND THAT YOU'RE REGRETFUL... WITHOUT THAT GESTURE...
SEE YOU TOMORROW THEN.
IT'S NOT THAT.
I JUST WANT TO BE WITH YOU AS LONG AS POSSIBLE.
.....

SEE YA.
Platform 5
I STILL LIKE HIKARU
WHEN HE DOES THAT..
Travel
BRO!
AH, YEAH, TODAY'S TUTORING DAY..
YOU FOR-GOT
NEW BOY-FRIEND?
EHE, SORRY
ANYWAY, WE MET HERE
BY THE WAY, IT WASN'T MY BOY-FRIEND, IT'S MY EX!

To North
YEAH
HE WANTS TO DO IT OVER.
LOOKS TOO FRIENDLY FOR AN EX.


WE BROKE UP BECAUSE HE CHEATED ON ME, BUT HE REGRETS IT A LOT
SO, I'M THINKING ABOUT FORGIVING HIM.

HMMM...

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

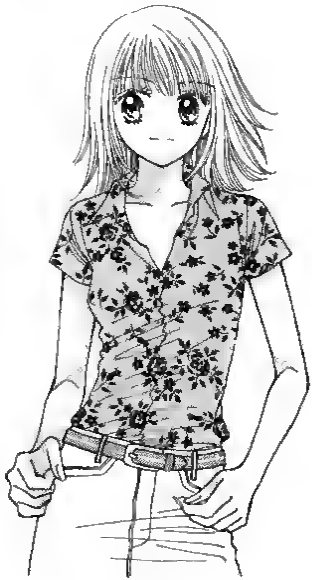
If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

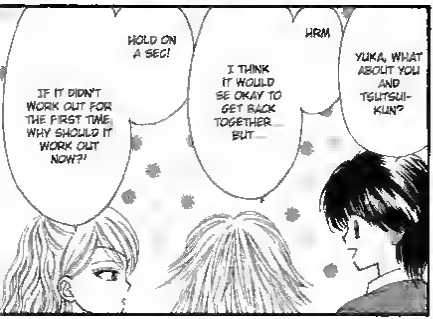
Siana and the entire ShoujoMagic Staff

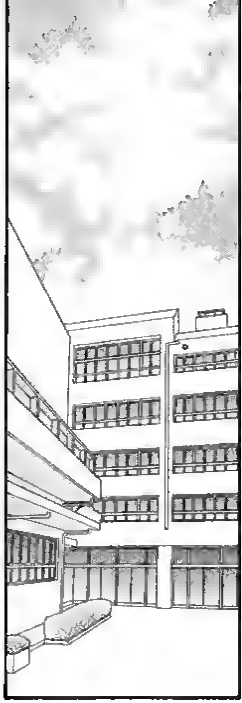
テンダム・ウォーク

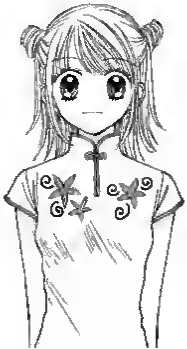
ACT.12



HOW IS IT GOING WITH TERAKADO-SENSEI?
GOOD
HE'S CALLING ME EVERYDAY.
WOW. HE REALLY IS ADDICTED TO YOU. HUH?


YUKA, WHAT ABOUT YOU AND TSUTSUI-KUN?
HRM
I THINK IT WOULD BE OKAY TO GET BACK TOGETHER BUT...
HOLD ON A SEC!
IF IT DIDN'T WORK OUT FOR THE FIRST TIME, WHY SHOULD IT WORK OUT NOW?!





WHAT!? AGAIN?
WE BROKE UP
WHAT? BUT YOU AND TSUKASA-KUN, YOU GUYS WERE ALSO-
YEAH, HE WASN'T FOR REAL WE JUST KEPT ON FIGHTING
IT'S NO USE TO GIVE YOUR EX-BOYFRIEND A SECOND CHANCE. IT'S JUST WASTE OF TIME!
ポン
……
……
TOUKO!
WHAT? IT'S JUST LIKE I SAY
IT'S NO USE!
YUKA, DON'T THINK ABOUT THAT! PEOPLE ARE DIFFERENT
IT'S NO USE

I'VE MET HIKARU IN THE 2ND YEAR OF JUNIOR HIGH
HE WAS A TRANSFER STUDENT FROM OSAKA.
AH! THAT'S NEXT TO ME
PLEASE HAVE A SEAT IN THE LAST ROW
THANK YOU.
MY NAME IS HIKARU TSUTSUI.
I PLAYED SOCCER IN MY PREVIOUS SCHOOL
I STILL HAVEN'T SETTLED IN TOKYO YET BUT I'M SURE THAT YOU'LL HELP ME WITH THIS
NICE TO MEET YOU!

HELLO!
HEL-
!?
じぃ
じぃ
WHAT?!
DO YOU HAVE A BOY-FRIEND?
WHA... WHAT?
N- NO BUT
.....

THEN... DO YOU WANNA DATE ME!?
IT'S LOVE AT THE FIRST SIGHT!
YOU'RE THE PERFECT GIRL FOR ME!
ざわ?
WHA..
WHAT'S WRONG WITH THAT GUY!?

HE'S REALLY ENTERTAINING, THAT LITTLE ROMEO!
!!!
I'M SURE HE WASN'T SERIOUS! HE WAS JUST JOKING!!
CUT IT OUT ALREADY!
TO DRIVE A HARD BARGAIN LIKE THAT! AND DOING THAT RIGHT IN FRONT OF EVERYONE'S EYES!
THE NEW GUY HAS SOME GUTS.
Touko
...
ひそ
WHAT? THAT WASN'T A JOKE! WHY DON'T YOU BELIEVE ME?
MAYBE OTHER GIRLS BELIEVE IN YOUR IDLE TALK ABOUT THE PERFECT GIRL AND STUFF LIKE THAT. BUT FOR ME, IT JUST SOUNDS LIKE A LIE.
THERE ARE LOT OF CUTE GIRLS HERE, RIGHT?
IS THAT SO?
WELL, FOR ME — YOU'RE THE PRETTIEST GIRL IN THE WHOLE WIDE WORLD!
Of course

NO WAY!
IF THAT'S THE CASE THEN-
DID I CONVINCE YOU?
ARE YOU SPEECH-LESS??
WHAT?
YOU AREN'T MY TYPE, TSUTSUI-KUN!
YOU'RE CHILDISH AND CHEEKY! I DON'T LIKE THAT!
YUKA!
You were too hard
AH
IF YOU LOOK CAREFULLY, YOU CAN SEE IT CAN YOU!?
IN MY INNER DEPTHS I'M AN ADULT!!
THAT.. GUY'!
YOU'RE CUTE
WELL.. OBVIOUSLY YOU DON'T KNOW MY REAL ME YET

RUMORS KEPT FLOATING AROUND IN SCHOOL ABOUT HIKARU'S EFFORTS TO DATE ME
YUKA-CHAN, IS IT TRUE THAT THE NEW TRANSFER STUDENT IS INTERESTED IN YOU?
AH THAT'S SO NICE
WHA... WHAT IS NICE ABOUT THAT!?
Sempai
AT MID-TERM
AH, STILL TRYING? MAKE AN EFFORT, TSUTSUI!
YEAH!
Even the teachers
WE WERE LIKE CELEBRITIES
YUKA!
WAIT UP!
WAIT...

FREE TALK 4

糊は「ハンサムな彼女」う
咲(えこ)というキャラクター以来
久々の関西弁キャラです。
「ハンサム…」の時は、知人あい
嬢に電話で聞いて添削
してもらっていたけど、今回は
大阪出身の担当さんに
チェックをお願いしました。
でもあんまり直さなかった
なー。
なぜか周りに関西人が多い
(理想担当も前担当もそうだし
親しい同業者数人も)から
たいぶ覚えてきてるのかな?
あいちゃん以外は(ほとんど
(私としゃべる時は)標準語を
使うんだけど。
地方の言葉ってなんか
味があって好きなんですよね。
広島弁キャラとか描いてみた
けど添削してくれる人が
いないからな~。

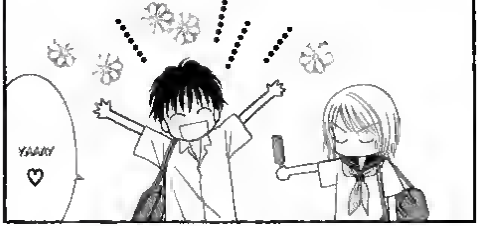
TOO COLD?
I'M DONE IN A SEC!
OUCH
IT'S REALLY NICE YUKA
THAT YOU TAKE CARE OF ME SO FONDLY
.....
IDIOT

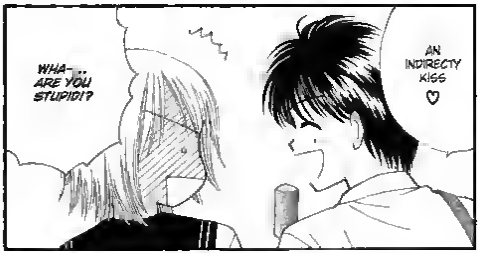
TSUTSUI-KUN?
Yummy!
ARE YOU REALLY SERIOUS ABOUT ME
AT FIRST I THOUGHT HE WAS SOME CARELESS GUY WHO CAN'T BE TRUSTED
BUT NOW... I THINK HE'S A REALLY NICE GUY
YOUR ICE CREAM IS MELTING
YUKA
BUT IS HE.
REALLY SERIOUS ABOUT ME?
YUKA
YUKA?

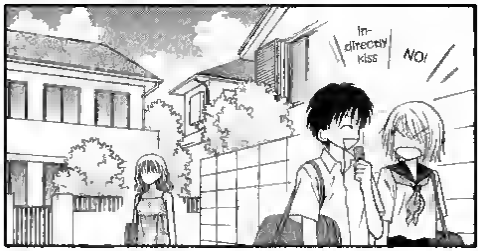
KYAAAH
!!
WHAT!?
THEN GIVE IT TO ME!
♡
NO... NO WAY!!
It's mine
OR ELSE WHAT? DO YOU THROW IT AWAY? WHAT A WASTE!
WHAT? IT WAS MELTING AND DRIPPING ALL OVER YOUR HAND!
NOW I CAN'T EAT IT ANY-MORE!
WHAT ARE YOU DOING!? THAT'S MINE!!

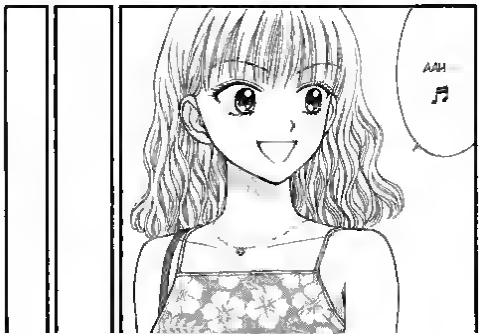
FREE TALK 5

同業の永遠めぐみ嬢
年賀状に載った花束嬢様
と私の4人はとある
会を結成していて(笑)
時々 誰かの家や都内の
ホテルに集まって ほろ酔で
しゃべって歌って遊んで
います。
この間も集まったんだけど
めぐみちゃんが仕事で
来られなかったのでかわりに
特別ゲストとして
ザ・ブリリアント・グルーンの
川瀬智子ちゃん(Tommy)
が参加してくれました。
Tommyは小花さんの
「こどもみたもの」の大
ファンで、Tommyの希望で
小花さんに雑誌で対談
したのがきっかけで
今では2人はとても
仲良しの友人なのです。
で その時ついでに
ということで小花さんと
私は Tommyがパーソ
ナリティーをしている J-WAVE
の番組にゲスト出演
してきました。
(ホテルに機材持ち込んで録音した)
聞いた人いるかなー?







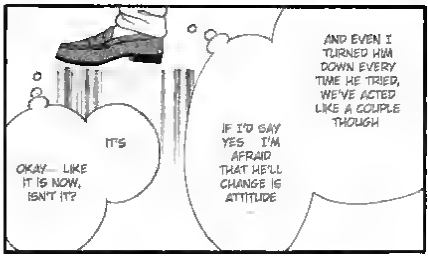


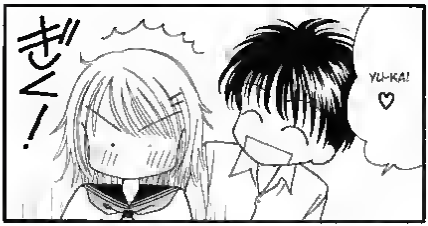
YOU STILL DON'T DATE HIM?
WHAT?
WENT HOME TOGETHER? EVERY TIME?
That was a lot, wasn't it?
YEAH
About 5-6 times
Pfft
NO,
WE ONLY WENT HOME TOGETHER AS WE HAD OUR CLUB ACTIVITIES.
I WAS SURE ABOUT THAT, SINCE I SAW YOU GUYS BEING TOGETHER IN SUMMER VACATIONS
HRM...
DON'T YOU THINK YOU GAVE HIM THE RUN-AROUND LONG ENOUGH?
I THOUGHT SO, BUT IT'S STILL NICE, ISN'T IT?

FREE TALK 6

Tommyに会う前 TVからじゃ
での印象から「硬派ちょん系の
ヒトなのかな？」と思っていました。
しゃべり方 アンニュイな感じだし
すごく雰囲気のあるコだし
ニュージシャンだしアーティストだし。
でも 会ってみたら 良い意味で
とても普通のぼい人で。
（普通といっても平凡とかじゃなくて
個性や魅力はすごくあるんだ
けど アクが強すぎたりしない
ということね）
話も面白いし とにかくとっても
いいコでした。
そして！ 当然だけど すっごい
可愛いのだー。
細くて色白。

ありがとう Tommy！
目の保養となったよ!!



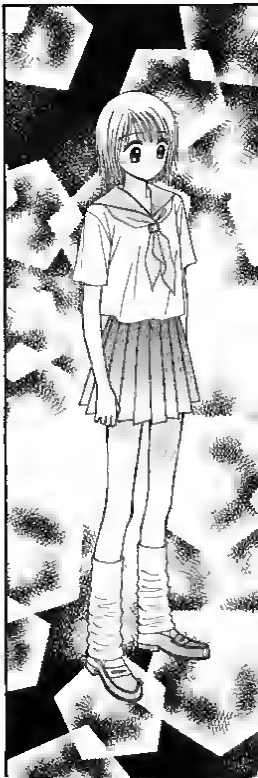


NO, I DON'T!
DO YOU FINALLY FALL FOR ME?
ARE YOU SURE?
AH I SEE YOU WERE THINKING ABOUT ME!
DID I SCARE YOU?
I DIDN'T!
WHAT!?
SO ...
EVERY-THING WAS USELESS ...

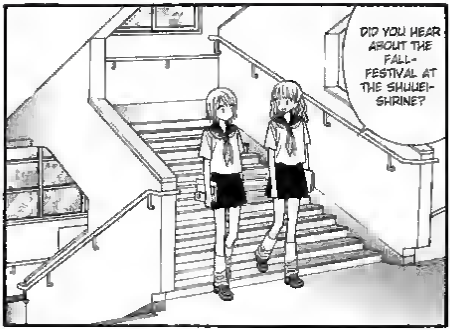
WHAT'S WRONG WITH HIM!?
I ALWAYS TALK TO HIM LIKE THAT!
WHA.. WHAT!?

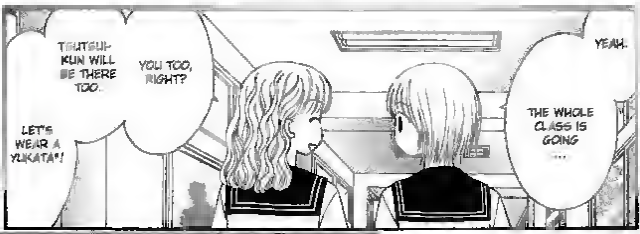
FROM THIS DAY HIKARU STOPPED IS EFFORTS

HI!
WHEN WE'VE MET WE GREETED EACH OTHER
BUT THAT WAS ALL.



THAT KINDA HURT ME
I CAN'T BELIEVE THAT THIS SHOULD BE THE END
IT CAN'T BE
SO THAT'S THE END?
NOW... THAT I FINALLY KNOW IT
... THAT I LOVE HIM
NOW... THAT I FINALLY REALIZED

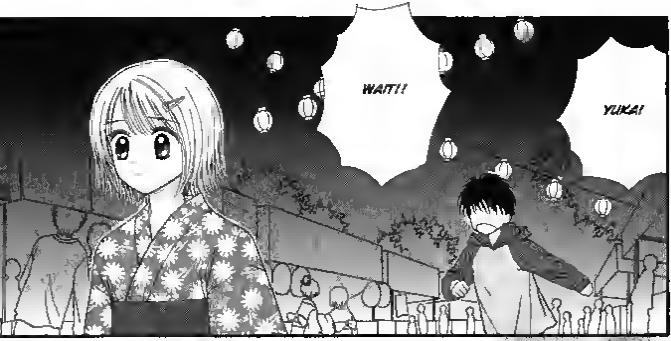




*Yukata (浴衣) is a Japanese summer garment. People during yukata are a common sight at fireworks displays, bon-odori festivals, and other summer events. The yukata is a casual form of kimono that is also frequently worn after bathing at traditional Japanese inns.

The whole class is here?
Yuki! How'd ya
HE..
HE JUST IGNORED ME!!

じわ
I TURNED HIM DOWN TOO MANY TIMES...
NOW HE HATES ME
YUKA, WAIT!?
WHAT? WHY?
SORRY TOUKO
I'M LEAVING


WAIT!!
YUKA!

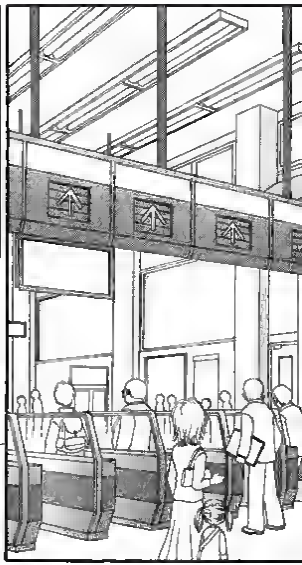
I JUST
.....
SORRY ABOUT BEFORE
WHY DID YOU CHANGE YOUR ATTITUDE TOWARDS ME?!
WHY!?
YOU SAID YOU LIKE ME!
THEN WHY DID YOU IGNORE ME OF ALL SUDDEN!?
AH
SORRY!
I'M REALLY SORRY!
PLEASE DON'T CRY!

I TOLD YOU MANY TIMES HOW MUCH I LIKE AND CARE ABOUT YOU. BUT YOU WOULDN'T STILL BELIEVE ME
I TRIED REALLY HARD BUT I GAVE UP IN THE END
THAT'S WHY I ACTED SO CHILDISH.
SO I THOUGHT IT WOULD BE THE BEST TO BACK OFF FOR A WHILE...
AND THEN MAYBE YOU WOULD START TO LIKE ME
THEN IT WAS JUST A TRICK?
A TEMPORARY DEPRIVE OF LOVE
SORRY.
THAT'S WHY I IGNORED YOU.
AND TODAY YOU LOOK SO CUTE THAT I WASN'T ABLE TO ACT NORMALLY

I DID
.....
AND? DID YOU FEEL LONELY BECAUSE I WASN'T AROUND?
SO?
DO YOU LIKE ME NOW?
ALREADY FOR A LONG TIME.
YOU IDIOT!!
YUKA.
I LOVE YOU!!
You're such an idiot!
Ahaha
MISSION COMPLETE

KA.
YUKA!
はっ
AH, KATSURA
NEXT IS GYM CLASS
LET'S GO CHANGE
YOU SMILED LIKE YOU WERE DREAMING
DID YOU THINK ABOUT SOME-THING?
IT'S A SECRET!

SO



WE HAVE LOTS OF MEMORIES
WE WERE DATING ONE AND HALF YEAR, RIGHT?
AND OUR LAST MEMORY IS HOW WE BROKE UP ISN'T IT?

SO,
I THOUGHT ABOUT US TODAY.

SO WHATEVER WE'LL DO, WE STILL HAVE FEELINGS FOR EACH OTHER
EH?
YEAH

I REMEMBERED LOT OF THINGS...
FROM THIS TIME...
WE HAD A REALLY GOOD TIME BACK THEN...
ABOUT HOW WE MET AND HOW IT WAS TO DATE YOU.
AND
THE FEELINGS CAME BACK TO ME

DO NOT BETRAY ME ONE MORE TIME OKAY?
SO...
...YUK...!

どくっ
NEVER, NEVER NEVER AGAIN!!
FROM NOW ON, YOU'RE THE MOST AND ONLY IMPORTANT PERSON FOR ME YUKA!!

DITO
FROM NOW ON...
YOU'LL BE MORE IMPORTANT TO ME THAN BEFORE.
LET'S
DEAL FONDLY WITH EACH OTHER, OKAY?

YEAH!
SO YOU'RE GIVING HIM A SECOND CHANCE, HUH?

YEAH, HE CAME BACK
IT WAS YOU WHO SAID THAT IT'S NO USE!
AH! ARE YOU AND TSUKASA-KUN AGAIN ..?

THAT'S GREAT!
THIS TIME IT WILL WORK OUT FOR SURE!
IT'S OKAY TO GIVE IT ONE MORE TRY, ISN'T IT?

.....

Random Walk
Volume 3 - Chapter 12

Raw Provider: mis4ko
Translation: nagarazoku & mis4ko

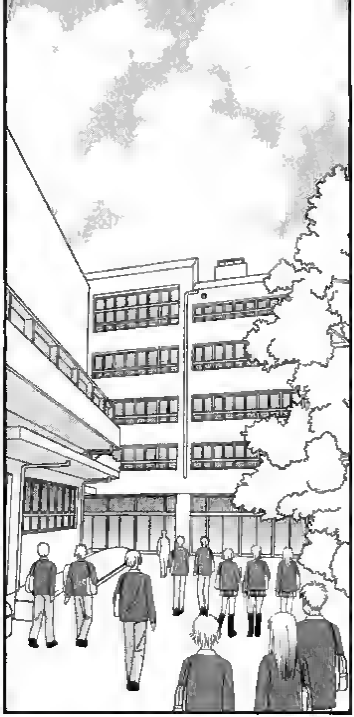
ClozEd MadneZZ
http://mis4ko.livejournal.com

ランダム・ウォーク

ACT.13

*KANJ MOURNING

*KANJ HELPLESSNESS



TOUKO
YOU LOOK KIND DEPRESSED
WHAT HAPPENED, HIRO?
MOOORNING! ♡
HM?
BUT YUKO IS STILL DATING SOMEONE
OH AS I THOUGHT
HE AND HIS GIRLFRIEND
THEY BROKE UP
.....
SHE BROKE UP WITH ME
AND I REALLY DIDN'T LIKE HER IT WAS THE RIGHT THING TO DO TO BREAK UP WITH HER
BUT TO BE HONEST, SHE DIDN'T SUIT YOU SHE EVEN FOLLOWED YOU TO YOUR CLASS REUNION, DIDN'T SHE?
WELL, WHAT A SHAME!

I MEAN YUKA FOR EXAMPLE, WHO HAD REAAALLY BAD LUCK WITH HER BOY-FRIENDS JUST GOT BACK TOGETHER WITH HER EX—
AH, COME ON YOU'LL FIND ANOTHER GIRL-FRIEND FOR SURE…
WAIT A SEC! WHAT DO YOU MEAN BY "BAD LUCK WITH HER BOY-FRIENDS"…?!

BUT NOW, SINCE IT'S OVER, I'M KINDA RELIEVED THOUGH
EVERYTHING WENT WRONG RECENTLY AND THAT MADE ME FEEL REALLY BAD
SO THAT MEANS OUR BREAKUP HAD A GOOD POINT I GUESS

……
She's right
THAT'S ENOUGH FOR SURE
TSUTSUI-KUN CHEATED ON YOU, NOZOMU-KUN DUMPED YOU AND KAITO TWO-TIMED YOU
WHAT?

HAVING A BOY-FRIEND FOR THE FIRST TIME IS SOMETHING SPECIAL AFTER ALL, ISN'T IT?
SO?
I MEAN WHEN YOU GUYS BROKE UP YOU WERE REALLY UPSET…
IF HE'S NOT GONNA MAKE THIS MISTAKE AGAIN, WHY DON'T GIVING HIM ANOTHER CHANCE?

BUT THE FACT THAT YOU GOT BACK TOGETHER WITH TSUTSUI-KUN IS REALLY SURPRISING
That's shocking
I really do have bad luck with guys —

UHM, BUT ...
HIKARU WASN'T MY FIRST BOY-FRIEND
COME TO THINK OF IT...
EH, WHAT?
YEAH, THERE WAS SOMEONE ELSE BEFORE
I DON'T THINK WE HAD A RELATIONSHIP THAT WAY
BUT HE KINDA WAS MY FIRST LOVE.
NO, THIS IS THE FIRST TIME I HEAR THAT! KEEP TALKING!
DIDN'T YOU HEAR SOME RUMORS?
DIDN'T YOU KNOW TOUKO?
IN THE FIRST GRADE OF JUNIOR HIGH
I MADE FRIENDS WITH SOME GUY WHO SAT NEXT TO ME
WE WERE ALWAYS BUSY WITH OTHER THINGS,
BUT WE COULD TALK ABOUT EVERYTHING AND WE ALWAYS HAD LOT OF FUN TOGETHER
AND THEN WE REACHED THE POINT WHERE WE HAD TO DECIDE IF WE SHOULD DATE OR NOT

SO WE BROKE UP
WE WERE JUST CHILDREN AFTER ALL.
INSTEAD OF HAVING FUN TOGETHER, WE TROUBLED EACH OTHER
EVEN WHEN WE WERE TOGETHER WE WEREN'T ABLE TO TALK
WE COULDN'T TALK FREELY LIKE BEFORE
BUT THEN IT GOT KIND ODD
IN THE 2ND GRADE WE GOT SEPARATED AND DIDN'T SEE EACH OTHER MUCH
BUT IN THE 3RD GRADE WE GOT BACK TOGETHER IN A CLASS
WHAT HAPPENED TO HIM?
YES I DID... UNFORTUNATELY
AHAHAHA, ARE YOU SERIOUS?"
I NEVER THOUGHT THAT YOU HAD SUCH A NAIVE PHASE TOO
HE WAS IN THE SAME CLASS AS YOU IN THE 3RD GRADE?
THAT MEANS HE WAS IN THE SAME CLASS AS ME TOO?!
WHAAAT WHO IS IT?? TELL ME!
WE TALKED ABOUT EVERYTHING EVEN ABOUT LOVE AND STUFF LIKE THAT
HE AND HIKARU KNEW EACH OTHER FROM SOCCER CLUB
BUT WE STILL WERE GOOD FRIENDS SO WE TALKED AGAIN.
AT THAT TIME I DATED HIKARU AND HE ALSO HAD A GIRLFRIEND

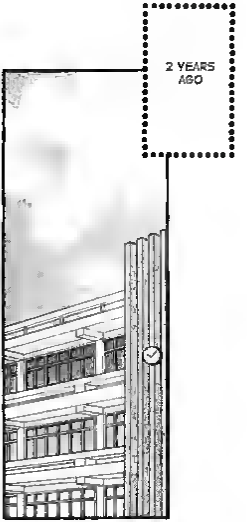
.....
YEP, THAT'S TRUE
TO BE HONEST IT WAS HIRO.

TOUKO!
WAIT! HEY!
ARE YOU MAD? SORRY
I DIDN'T MEAN TO KEEP THAT SECRET FROM YOU
I THOUGHT YOU KNEW SO I DIDN'T TALK ABOUT IT
I'M NOT MAD
DON'T LIE YOU ARE MAD
NO, I'M NOT
I'M NOT MAD OR ANYTHING ELSE...
IT'S NOT YOUR FAULT
SORRY,
PLEASE LEAVE ME ALONE FOR A SEC

WE WERE IN THE SAME CLASS IN THE 3RD GRADE AND I THOUGHT WE WERE GOOD FRIENDS
BUT TO THINK THAT THOSE TWO JOINING A PAST...
I'M NOT MAD. REALLY.
BUT
THEY DIDN'T DO ANYTHING WRONG
BUT
BUT STILL

I...
BECAUSE
I CAN'T STAND IT!

HEY TOUKO!
I HEARD UPPER CLASSMAN SHIMADA-SEMPAI FELL FOR YOU!


2 YEARS AGO

?
THAT CAN'T BE TRUE
I DON'T KNOW ANYONE WITH THAT NAME

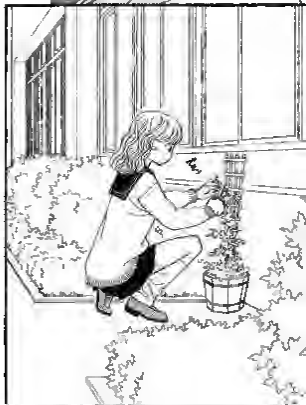
THAT'S WHY I'M TELLING YOU NOW
REALLY? DIDN'T KNOW THAT...

YOU'RE REALLY POPULAR AMONG THE GUYS IN THE 3RD GRADE YOU KNOW.
IF SOMEONE FELL FOR YOU MUST HAVE MET HIM SOMEWHERE AT LEAST

SPENDING TIME IN GARDEN-CLUB, BUSY WITH BREEDING OF VEGETABLES
2ND GRADE IN JUNIOR HIGH
NO INTEREST IN GUYS, NO SELF CONFI-DENCE
野菜とハーブの栽培

WHAT ARE YOU DOING?

ﾌﾞﾁ!


ﾌﾞﾁ!

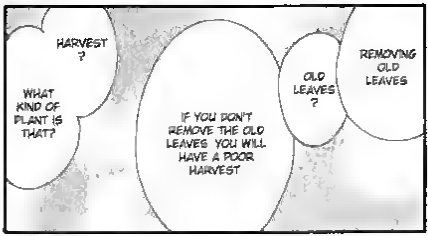
FREE TALK 7

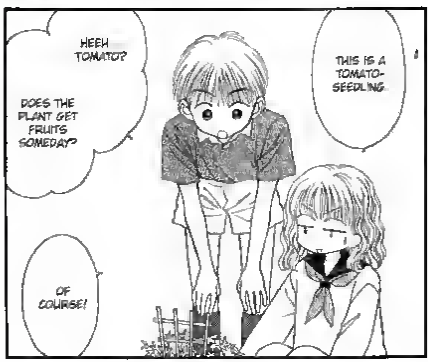
その お泊まり会のとき
あいちゃんが 誕生日プレゼントを
くれました。
何かというと… 金髪ロング
ストレートのリラ。
かぶってみると‥。

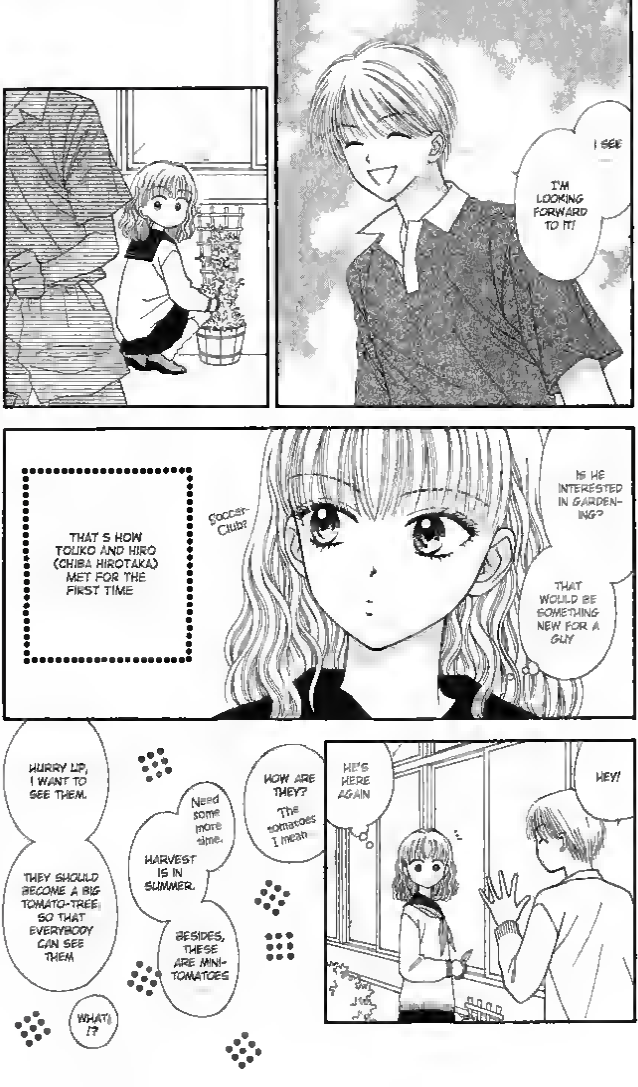
あいちゃんは ふだんから 金髪に
してるし リラや つけまも いつも
つけていて とても にあっているん
だけど 私は…。
見慣れないせいだけじゃなく
キョウ的に。
いや でも せっかくもらったしね!
活用しなければ。
来年の「ほんの新年パーティー」で
でも 勇気を出して (笑)。

つけまなら過去2回
やったことあります

注)「ほんの パーティー」
注) あいちゃんにも もらってもらいました。

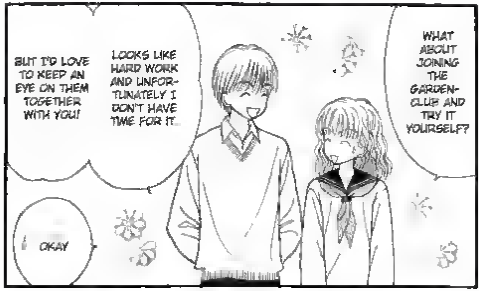


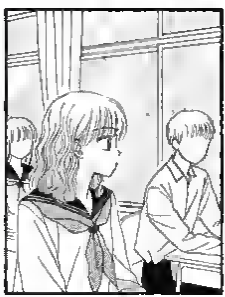



I SEE
I'M LOOKING FORWARD TO IT!
THAT'S HOW TOUKO AND HIRO (CHIBA HIROTAKA) MET FOR THE FIRST TIME
SOCCER CLUB
IS HE INTERESTED IN GARDENING?
THAT WOULD BE SOMETHING NEW FOR A GUY
HE'S HERE AGAIN
HEY!
HOW ARE THEY? The tomatoes I mean
HURRY UP, I WANT TO SEE THEM.
Need some more time.
HARVEST IS IN SUMMER.
BESIDES, THESE ARE MINI-TOMATOES
THEY SHOULD BECOME A BIG TOMATO-TREE SO THAT EVERYBODY CAN SEE THEM
WHAT!?

FREE TALK 8

さて 作品のことに
話を戻して。
もともと「ランダム ウォーク」
では いろんな恋愛も
描きたかったので
メインまんがは 優等生だ
けれども 回によって
いろんな人々の視点から
描いてみたいなーと
思っていました。
たとえば 優等生と望と
涼子の話のとき 涼子の
視点からも描いてみた
かったのです。
でも「わかりにくいかな
読者が混乱するかな-」
と考えて それはやめて
おきました。
でも 特にエピソード 1&3
(&ヒロ)エピソード 中盤
時代の優等生のエピソードは
どうしても入れたかった
ので 描いてしまいました。
その分 肇と十和に
関しては あまりじっくり
描いてあげられなく
なっちゃったな。
十和なんて最後まで
名字出てこなかったし
な~。





THEY HAVE BEEN STOLEN ...!?
WHY? WHY!?
MY MINI-TOMATOES !!
THEY'RE GONE!!
?
Here!
HEY!

IT RAINED REALLY HARD SO I GOT WORRIED AND PUT IT HERE
I'm so glad~
Wow
MAYBE IT'S BEST TO KEEP IT HERE MEANWHILE
THANK YOU
WHAT? REALLY!?
WHEN TIME HAS COME, YOU'LL GET SOME TOMATOES
My name is Chiba Hirosaka, 2nd grade group 6
Uhm...we didn't really introduce each other. I am Negishi Touko, 2nd grade group 3.

TOMATOES!
I HAVE TO HURRY UP AND TELL CHIBA-KUN!

EH?
HEY YOU ARE ALSO IN GROUP 6 RIGHT?
DO YOU KNOW HER!? IS SHE A GOOD FRIEND OF CHIBA-KUN'S? TELL ME!
YOU MEAN THAT GIRL OVER THERE?
SHE'S IN THE 1ST GRADE WHAT WAS HER NAME AGAIN? SHE MANAGES THE SOCCER-CLUB
RECENTLY SHE CONFESSED TO CHIBA KUN AND SINCE THEN THEY'RE OBVIOUSLY DATING

THAT'S
THAT'S KINDA SHOCKING
SO HE HAS A GIRL-FRIEND
WHY HAVEN'T I NOTICED BEFORE —?
I AM REALLY STUPID
THAT'S EVEN MORE SHOCKING!
I FELL FOR CHIBA-KUN!!
OH MY GOD!!

FREE TALK 9

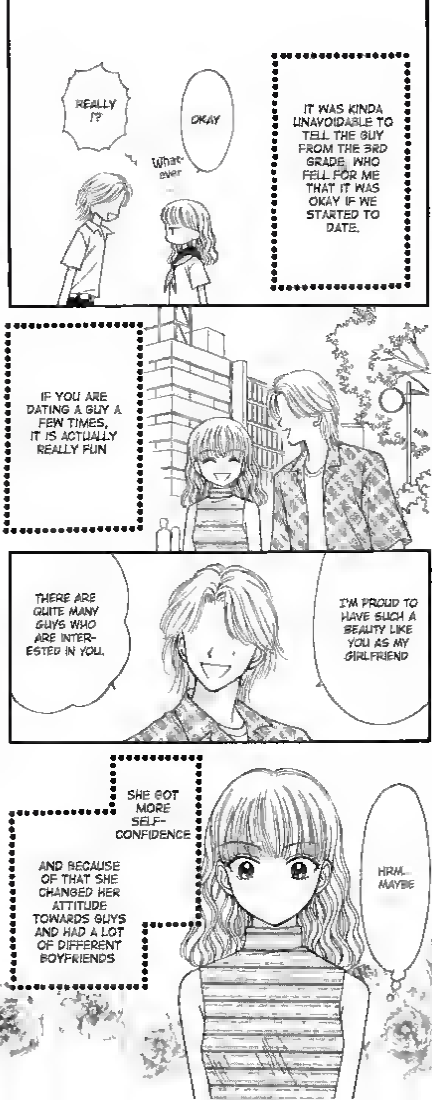
連載終了直後に、お楽しみ増刊号に「特別編」も描きました。（この本の巻末に収録されています）

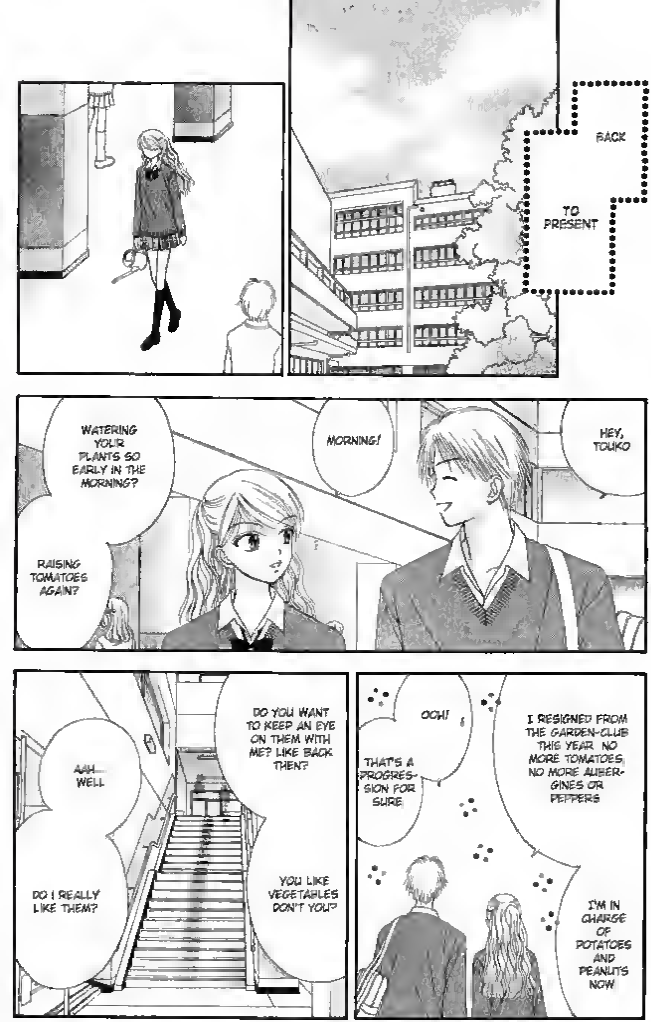
はじめ、増刊には16ページ」という話がきたとき「シンプルな僕ら」の番外編をやりたいなと思ったのですがその増刊は"本誌・全連載の番外編が載っている"という企画の号だったし「連載が終わったところだから読者はその後日談が読みたいのではないか」と編集さんに言われ、それもそうかなーと思い、翌年の話にしてみました。

本編で出す機会がなかった佐智恵ちゃんが描けて楽しかったです。（中身がそれらしくたくましい二の腕がポイント。）

そういえば、ハダシ、答えてくれた佐智恵ちゃんのエピソードなんかも、できたら入れたかったのですが。（本編に）

まあ「1話ぶん」の分量ではないかー。

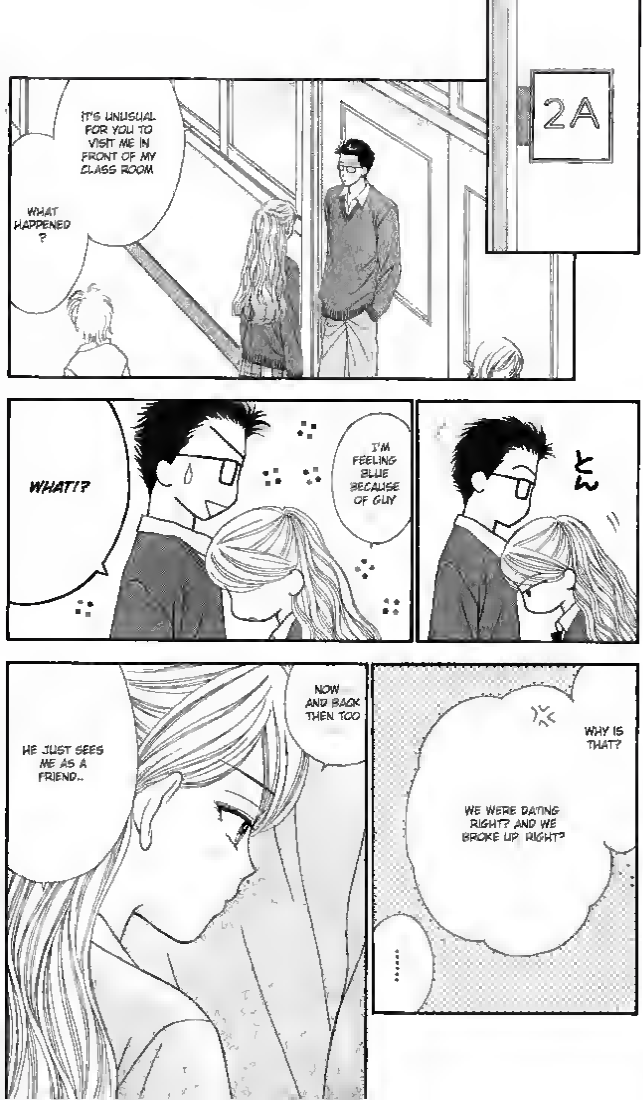



BACK
TO
PRESENT
WATERING YOUR PLANTS SO EARLY IN THE MORNING?
RAISING TOMATOES AGAIN?
MORNING!
HEY, TOUKO
AAH... WELL
DO I REALLY LIKE THEM?
DO YOU WANT TO KEEP AN EYE ON THEM WITH ME? LIKE BACK THEN?
YOU LIKE VEGETABLES DON'T YOU?
OOH!
THAT'S A PROGRESSION FOR SURE
I RESIGNED FROM THE GARDEN-CLUB THIS YEAR. NO MORE TOMATOES, NO MORE AUBERGINES OR PEPPERS
I'M IN CHARGE OF POTATOES AND PEANUTS NOW

THAT'S WHY I CAME BY
YOU REALLY CARED ABOUT YOUR TOMATOES BACK THEN
AND I COULD WATCH YOU WHILE I HAD SOCCER CLUB
I WAS WONDERING WHAT THE GIRL WAS DOING OVER THERE THE WHOLE TIME
BUT
I THINK I WAS MORE INTERESTED IN YOU THAN IN THESE TOMATOES

.....
DO YOU FEEL LONELY BECAUSE YOUR GIRLFRIEND BROKE UP WITH YOU?
HRM?
WELL, SORTA.
THEN
LET ME BE
YOUR GIRL-FRIEND

DO I LOOK THAT DEPRESSED?
AHAHAHA! WHAT ARE TALKING ABOUT?
ぷっ
ぽん
SORRY TO WORRY YOU
BUT, IT'S OKAY


2A
IT'S UNUSUAL FOR YOU TO VISIT ME IN FRONT OF MY CLASS ROOM
WHAT HAPPENED ?
WHAT!?
I'M FEELING BLUE BECAUSE OF GUY
とん
NOW AND BACK THEN TOO
HE JUST SEES ME AS A FRIEND..
WHY IS THAT?
WE WERE DATING RIGHT? AND WE BROKE UP, RIGHT?
.....

I DON'T KNOW WHO THIS GUY IS, BUT YOU SHOULD FORGET ABOUT HIM.
JUST SOMEONE LIKE ME IS SUITED TO DATE SOMEONE LIKE YOU.
MAYBE...
THANK YOU, TSUKASA.
NO BIG DEAL.
I'M GLAD IT WAS DOWN-TO-EARTH.

JENNY
SO? WHAT WE'RE GONNA DO?
WE COULD GO AND GRAB SOMETHING TO EAT
BUT YOU AREN'T HUNGRY AREN'T YOU?
.....
EH?
IF YOU'D LIKE TO ...
YOU'RE LIVING ALL BY YOURSELF AT THE MOMENT RIGHT?
WHY WE DON'T JUST GO TO YOUR HOUSE?
.....
OKAY, BUT ...

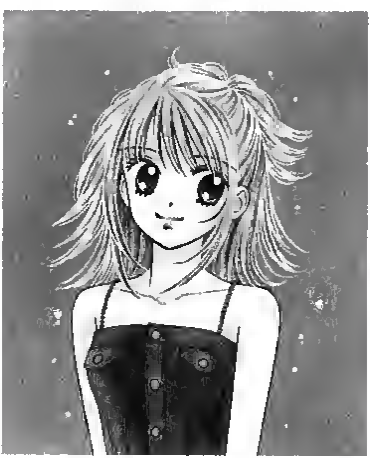
WA... WAIT! JUST NOT TODAY!
REALLY!? LET'S GO
DON'T RUSH! I GOT TO MAKE SOME PREPARATIONS, CLEAN UP AND STUFF LIKE THAT! CALM DOWN!
OKAY!
TOMORROW!
WHAT ABOUT TOMORROW?
WAAAH I'M REALLY EXCITED!
I WONDER
MAYBE

そわ
そわ
そわ
YUKA IS QUITE ANXIOUS TODAY
SHE'S ALWAYS LIKE THAT ...
YEAH, BUT TODAY IT'S DIFFERENT ...

AH MAIL FROM HIKARU
SOMETHING CAME UP WON'T MAKE IT TODAY SORRY
END

I WAS UP ALL NIGHT JUST TO CLEAN UP AND MAKE EVERY-THING PERFECT
BAH HOW BORING
I SHOULD BUY SOME NEW CLOTHES TO FORGET ABOUT THIS

HIKARU!?



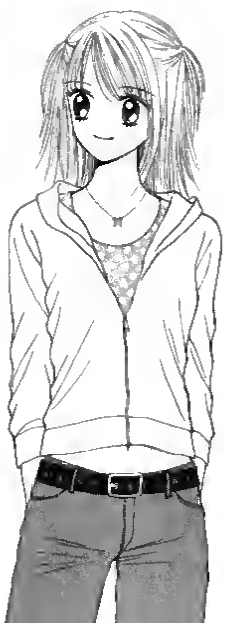
We're not dead yet! ;-)

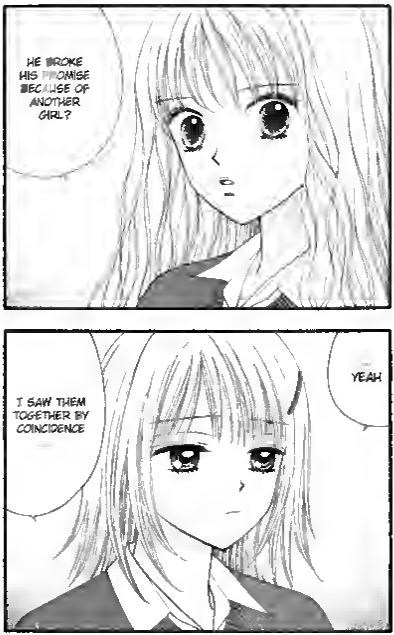
Random Walk Chapter 13

Raw Provider: m1s4k0
Translation: nagarazoku
Edit: m1s4k0

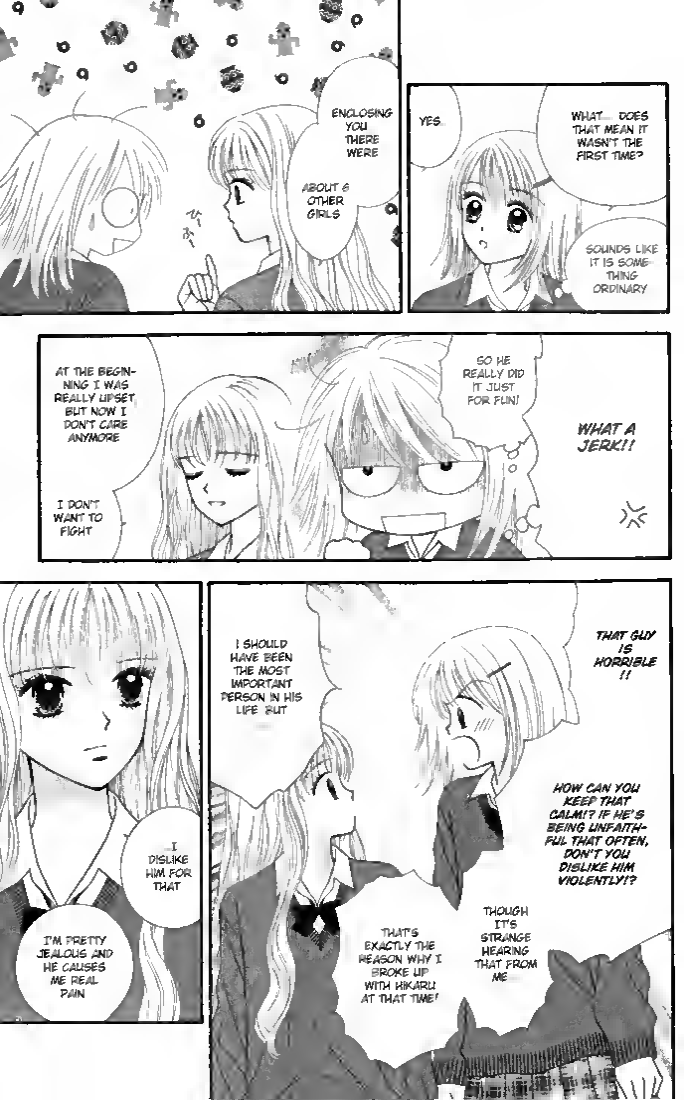
CloZed MadneZZ
http://m1s4k0.livejournal.com

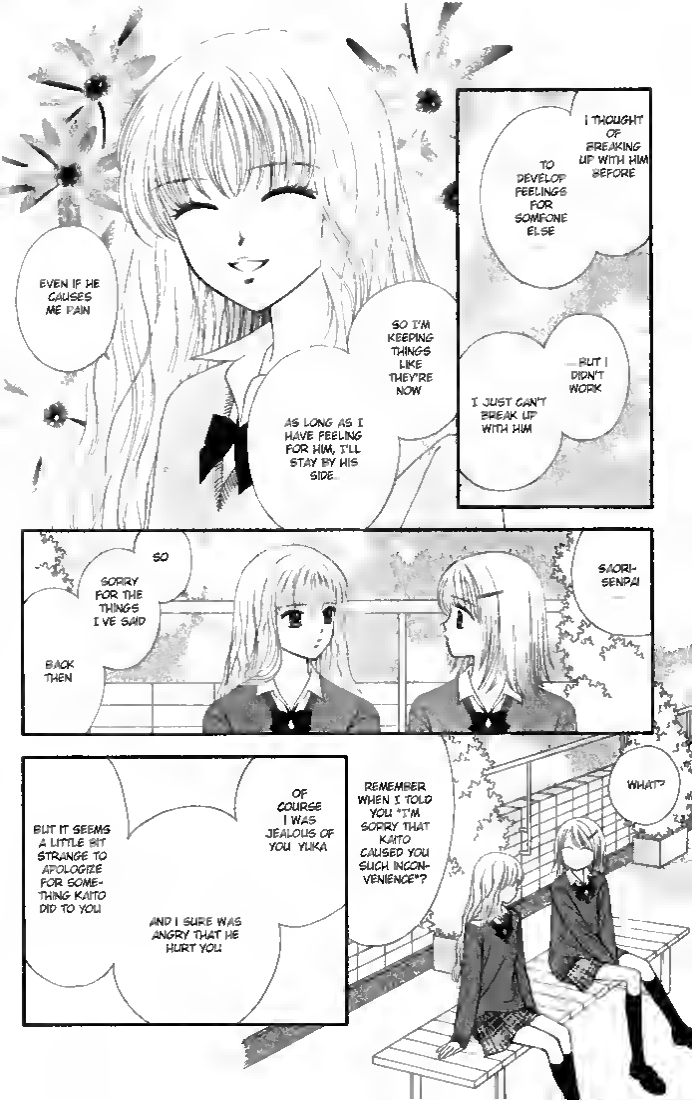
ランダム・ウォーク
ACT.14

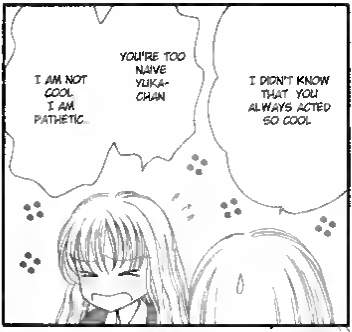


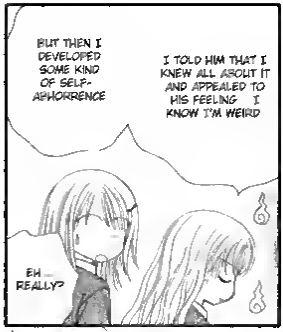

HE BROKE HIS PROMISE BECAUSE OF ANOTHER GIRL?
I SAW THEM TOGETHER BY COINCIDENCE
YEAH

ON THAT EVENING I GOT A MESSAGE FROM HIM. "WE CAN'T SEE EACH OTHER FOR A WHILE. SORRY." SINCE THEN I DIDN'T HEAR FROM HIM.
IT'S ALREADY 4 DAYS!
4 DAYS !?
THAT'S STRANGE
SOME-THING MUST'VE BEEN HAPPENED
I REALLY DON'T KNOW
I DON'T THINK
HE'S CHEATING ON ME
HE PROMISED NEVER TO DO SOMETHING LIKE THIS AGAIN. AND HE WAS SO EXCITED TO VISIT ME AT HOME
BUT SOME-THING MUST HAVE HAPPENED
BUT WHAT IS IT?
IF HE DOESN'T CALL SOON I'LL GET DOUBTFUL
ENVY ?
I ENVY YOU SAORI-SENPAI... YOU'RE DATING YOUR BOYFRIEND FOR 5 YEARS NOW
WE JUST STARTED DATING AGAIN AND WE'RE ALREADY HAVING TROUBLE ! DON'T GET IT...
THAT IS ENVIABLE! YOU EVEN FORGAVE HIM, WHEN HE CHEATED ON YOU!
IF I SAY THAT IT KINDA SOUNDS STRANGE
FORGAVE HIM. IT'S MORE LIKELY I GAVE UP
BEING UNFAITH-FUL SEEMS TO BE SOMETHING I CAN'T CHANGE ABOUT HIM


ENCLOSING YOU THERE WERE ABOUT 6 OTHER GIRLS
YES.
WHAT... DOES THAT MEAN IT WASN'T THE FIRST TIME?
SOUNDS LIKE IT IS SOME-THING ORDINARY
AT THE BEGIN-NING I WAS REALLY UPSET, BUT NOW I DON'T CARE ANYMORE
I DON'T WANT TO FIGHT
SO HE REALLY DID IT JUST FOR FUN!
WHAT A JERK!!
I'M PRETTY JEALOUS AND HE CAUSES ME REAL PAIN
...I DISLIKE HIM FOR THAT
I SHOULD HAVE BEEN THE MOST IMPORTANT PERSON IN HIS LIFE BUT
THAT'S EXACTLY THE REASON WHY I BROKE UP WITH HIKARU AT THAT TIME!
THOUGH IT'S STRANGE HEARING THAT FROM ME
THAT GUY IS HORRIBLE !!
HOW CAN YOU KEEP THAT CALM!? IF HE'S BEING UNFAITH-FUL THAT OFTEN, DON'T YOU DISLIKE HIM VIOLENTLY!?

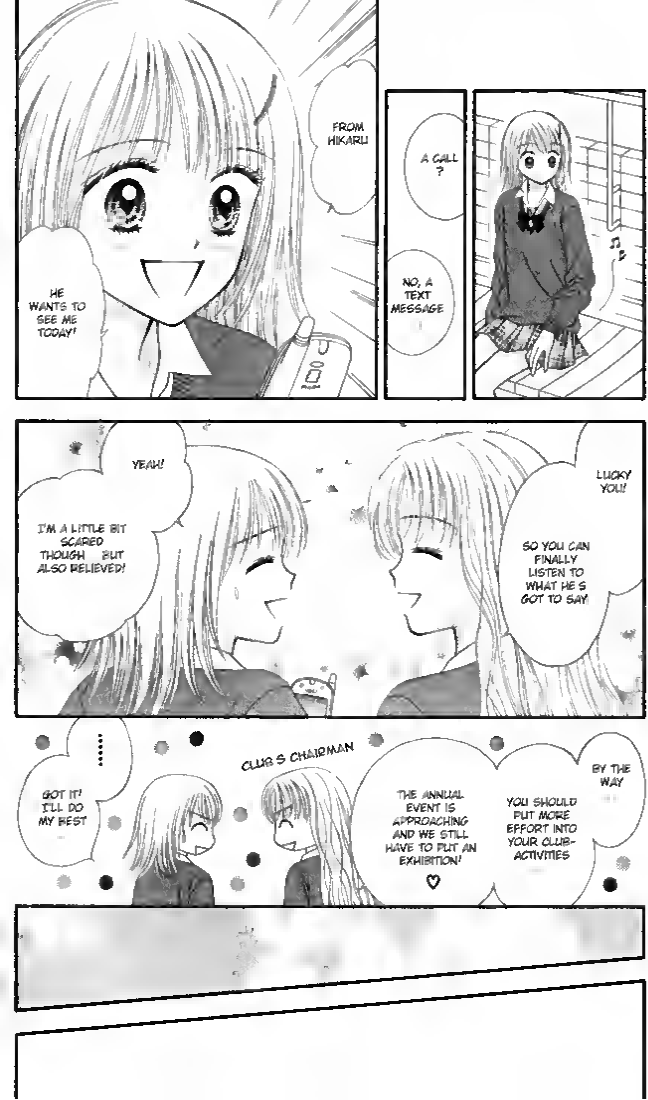

I THOUGHT OF BREAKING UP WITH HIM BEFORE TO DEVELOP FEELINGS FOR SOMEONE ELSE
...BUT I DIDN'T WORK
I JUST CAN'T BREAK UP WITH HIM
SO I'M KEEPING THINGS LIKE THEY'RE NOW
AS LONG AS I HAVE FEELING FOR HIM, I'LL STAY BY HIS SIDE...
EVEN IF HE CAUSES ME PAIN
SAORI-SENPAI
SO
SORRY FOR THE THINGS I'VE SAID BACK THEN
WHAT?
REMEMBER WHEN I TOLD YOU "I'M SORRY THAT KAITO CAUSED YOU SUCH INCONVENIENCE"?
OF COURSE I WAS JEALOUS OF YOU YUKA
AND I SURE WAS ANGRY THAT HE HURT YOU
BUT IT SEEMS A LITTLE BIT STRANGE TO APOLOGIZE FOR SOMETHING KAITO DID TO YOU


I AM NOT COOL. I AM PATHETIC..
YOU'RE TOO NAIVE YUKA-CHAN
I DIDN'T KNOW THAT YOU ALWAYS ACTED SO COOL


BUT THEN I DEVELOPED SOME KIND OF SELF-ABHORRENCE
I TOLD HIM THAT I KNEW ALL ABOUT IT AND APPEALED TO HIS FEELING I KNOW I'M WEIRD
EH— REALLY?

I BECAME VERY FAMILIAR WITH YOU AND I THINK YOU'RE A CLOSE FRIEND OF MINE
YOU ARE REALLY ADMIRABLE, SENPAI
—THAT'S SO NOT TRUE
JUST NOW YOU'RE ABSOLUTELY CUTE SENPAI

.....
THANK YOU


FROM HIKARU!
HE WANTS TO SEE ME TODAY!
A CALL?
NO, A TEXT MESSAGE
YEAH!
I'M A LITTLE BIT SCARED THOUGH BUT ALSO RELIEVED!
LUCKY YOU!!
SO YOU CAN FINALLY LISTEN TO WHAT HE'S GOT TO SAY!
CLUB'S CHAIRMAN
GOT IT! I'LL DO MY BEST
THE ANNUAL EVENT IS APPROACHING AND WE STILL HAVE TO PUT AN EXHIBITION!
BY THE WAY
YOU SHOULD PUT MORE EFFORT INTO YOUR CLUB-ACTIVITIES

FREE TALK 10

以前 フリートークスペースで
劇団☆新感線 ラストワルツが
好き と書いたことがあります。
今でもオタクメルは（全部 ではないけど）よく観に行きますし
ゲスト出演（というのかな？）した
俳優さんが気に入って その人の
所属劇団の お芝居を 観に
行ったりもしてます。
最近とっても好きなのは
TEAM 発砲 B ZIN（チーム
ハッポウビジン と読みます）。
大人気の「コメンズ」シリーズは
どうも私とは 笑いのツボが合わ
ないみたいで イマイチなんだけど
「ツキスキ」シリーズ「カケルエックス」
「トランスフォーム リフォーム」などの
SF コメディが すごく面白い！
武藤陽子さん という俳優さんが
すごく素くて 大好きなんです。
公演期間が 短いので
見逃がすことも 多いんだけど
ね…。
それにしても 残念なのは
惑星ピスタチオ が 解散して
しまったこと！
めちゃめちゃ笑えて パワーがあって
大好きだったのにな～。

WHAT IS IT?
WE'RE FINALLY SEEING EACH OTHER AGAIN AND YOU MAKE THAT GLOOMY FACE. WHAT HAPPENED?
THAT ALL REALLY CONCERNS ME...

.....

HIKARU
.....
SOMETHING HAPPENED?
TELL ME ALREADY!

I'M SORRY
WE CAN'T SEE EACH OTHER ANYMORE YUKA
LET'S BREAK UP....

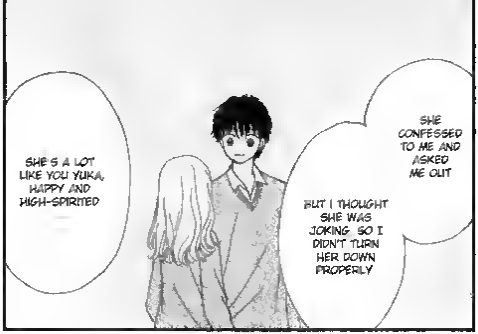
IT'S NOT THAT I DON'T LIKE YOU, YUKA
I REALLY DO...
AND ACTUALLY I DON'T REALLY WANT TO BREAK UP WITH YOU...
WH-
WHY ...!?
BUT...
I MET ANOTHER GIRL...

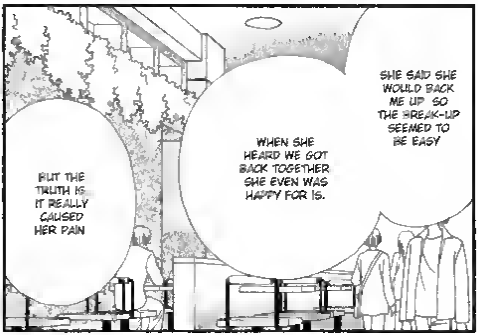
I DON'T UNDER-STAND
WHY.....
I DON'T UNDERSTAND AT ALL!!
I AM SORRY
IT'S ALL MY FAULT

BACK THEN WHEN YOU WANTED TO VISIT ME AT HOME
I SAW YOU AT THE TRAIN STATION
EH?
ARE YOU DATING HER?
WE VISITED A CLASSMATE WHICH WERE HOSPITALIZED
SHE S ONLY A CLOSE FRIEND TO THAT GIRL IN THE HOSPITAL
NO THAT'S NOT HER.
WITH THAT GIRL
SHE S THE ONE I'M DATING
AND THAT HOSPITALIZED GIRL

FREE TALK 11

私はコミックスのこういう余白スペースで 創作裏話や 趣味の話を読むのが好きです。なので 自分もなるべくたくさん書くようにしていたんだけど 中にはこういうのに興味がない(というかそういう読みたくない。作品だけ読みたい)という読者さんもいるようなので 最近は写真やカットをたくさん入れたりもしています。でも今回は あんまり使えるカットがなくて～。それと 最近海外版を出してもらえるようになったのですが なんだかフリートークも全部訳されて載ったりするので 外国の読者に通じないような日本限定の話題は 避けた方がーとか 考えたりして 何を書いたらいいのか わからなくなってきました(笑)。ナイスな 余白の埋め方 何かないかなー。





SHE WAS REALLY HURT AND AGONIZED
SHE COULDN'T EAT ANY-MORE...
AND DIDN'T SLEEP ANYMORE
THAT'S WHY SHE WAS HOSPITALIZED
.....

EVEN NOW
YOU'RE THE ONE I TRULY LIKE YUKA-CHAN BUT
THE REASON WHY SHE COLLAPSED WAS ME
AND I WANTED TO DO SOME-THING FOR HER
BUT I CAN'T LET SOMEONE DOWN
WHO COLLAPSED JUST BECAUSE OF ME

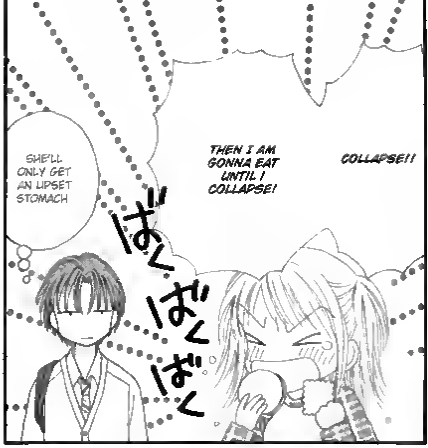
I'M JUST GONNA WAIT!
THEN...
OKAY.
STAY BY HER SIDE UNTIL SHE'S FEELING BETTER
AND WHEN SHE HAS RECOVERED YOU-
THAT'S IMPOSSIBLE.
I THOUGHT IT THROUGH AND THAT'S MY DECISION
IF I DON'T GIVE YOU UP COMPLETELY, IT WOULD BE HARD FOR ME TO STAY BY HER SIDE...
I WOULD ONLY THINK ABOUT YOU.
I WOULD IMMEDIATELY COME BACK TO YOU YUKA.
AND I WOULD TELL HER AND HURT HER AGAIN...

I DON'T WANT THAT...!
...NO HIKARU!!
I'M SORRY.

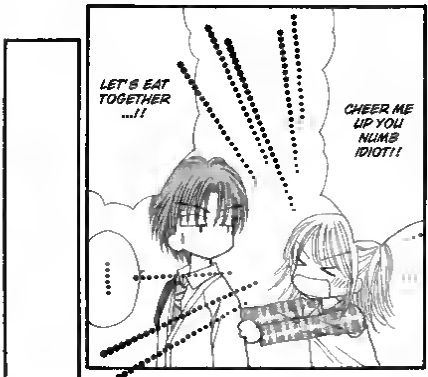
ピンポーン
IT'S OPEN
JUST COME ON IN
YUKA?
WHAT'S WRONG?
SHE SOUNDS DEPRESSED
ぎょっ

ポテトスナック
*Potato Chips
DESPERATION FOOD!
I'M NOT IN THE MOOD FOR STUDYING OR ANYTHING ELSE
COME ON, JOIN ME!
WHAT'S UP WITH ALL THAT STUFF?
もぐもぐ
じーん
I AM NOT GONNA LET SPOIL MY APPETITE OVER SOME LOVESICKNESS!!
ばん
DESPERATION FOOD?

I ONLY HAVE BAD LUCK WITH MEN!!
AAAAH... I'M SICK OF IT!!
WHAT DO YOU MEAN BY "AGAIN"!?
LOVESICK-NESS? AGAIN?
I AM NOT POPULAR!!
YOU TOLD ME LOTS OF DOIFFERENT NAMES...
REALLY? I THOUGHT YOU WERE PRETTY POPULAR AMONG BOYS
EVEN HE-
WE HAD A REALLY GOOD RELATION-SHIP...
AND HIKARU
AND BOTH GOT TOGETHER WITH ANOTHER GIRL IN THE END
THEY WERE JUSTING DATING ME
I REALLY LOVED THEM, BUT THEY DIDN'T LOVE ME
NOR KAITO-KUN
NEITHER NOZOMU-KUN


SHE'LL ONLY GET AN UPSET STOMACH
THEN I AM GONNA EAT UNTIL I COLLAPSE!
COLLAPSE!!
ばくばくばく

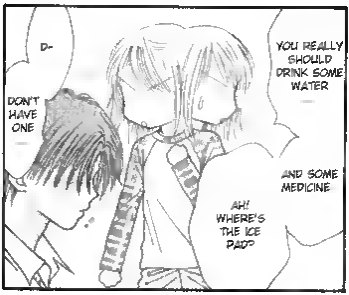
NO!
I BETTER GET GOING
ガシ

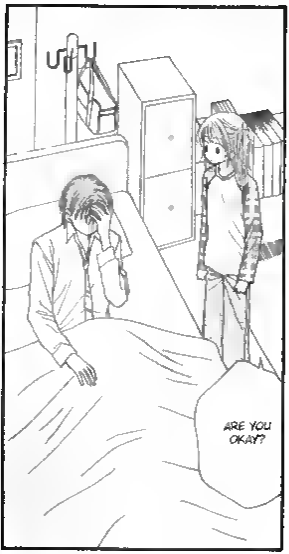

LET'S EAT TOGETHER ...!!
CHEER ME UP YOU NUMB IDIOT!!

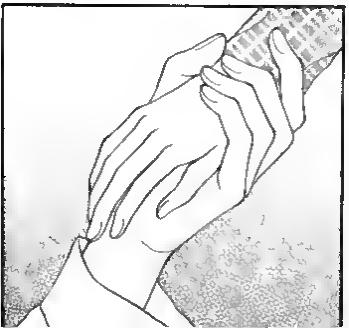
"EXPERIENCE LOVE"
"EVEN IF IT'S AN UNHAPPILY LOVE YOU'LL INCREASE."
THAT'S WHAT PAPA TOLD ME
BUT I'M SICK OF IT
I DON'T HAVE TO EXPERIENCE THAT MUCH
BEING ALONE IS FINE TOO
I WANT THE PERSON I TRULY LOVE TO LOVE ME FROM THE BOTTOM OF HIS HEART
THEN I'LL BE HAPPY
.....
ANIKI?
BY THE WAY, DO YOU HAVE A GIRLFRIEND RIGHT NOW ANIKI?

*Kyohou Alcohol

AH... THEN I'LL PUT YOU TO BED
I'M SO TIRED
ARE YOU FEELING SICK? DO YOU NEED SOME WATER?
WH-... WH-WHAT...
WHAT SHOULD I DO?


D-
DON'T HAVE ONE
YOU REALLY SHOULD DRINK SOME WATER
AND SOME MEDICINE
AH! WHERE'S THE ICE PAD?


ARE YOU OKAY?



YOU'RE ALSO... COME TO BED... YUKI?

WA— WAIT?!
COME ONE LET'S SLEEP TOGETHER
WHA— WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
どうしよう

*aniki means older brother

ドン！
……
バタン！
ドダダっ
ばっ
ごてん

どき
どき
どき
どき
WHAT-...
WAS THAT JUST NOW ...!?

Random Walk chapter 14

Raw Provider: mls4k0
translation: nagarazoku & mls4k0
Edit: mls4k0

This was brought to you by

CloZed MadneZZ

http://mls4k0.livejournal.com

ランダム・ウォーク

ACT.15

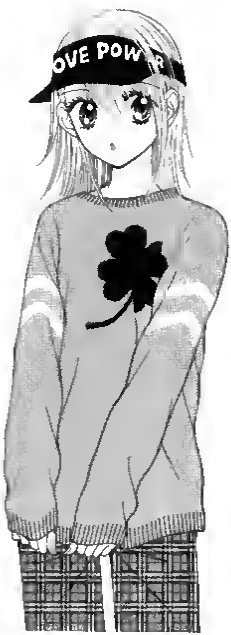
Random Walk chapter 15

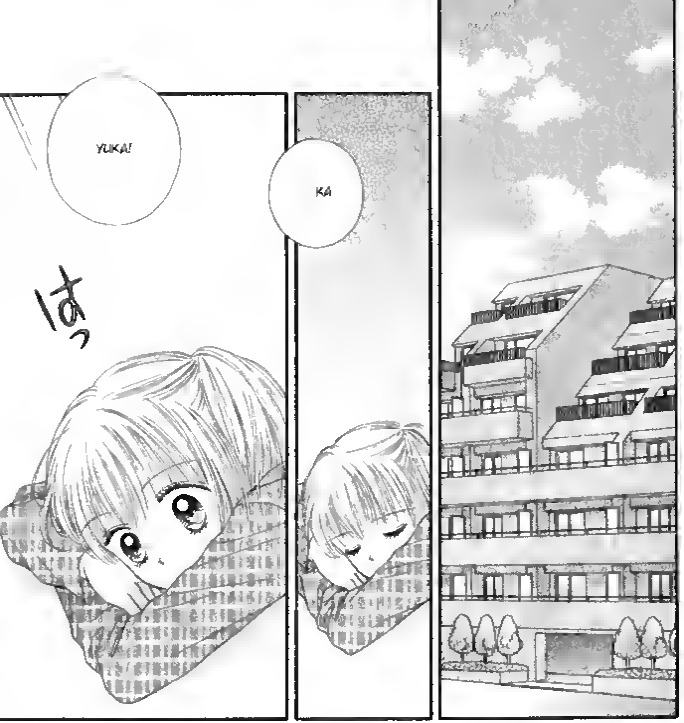
Raw Provider: mis4ko
Translation: nagarazoku & mis4ko
Edit: mis4ko

This chapter was brought to you by

CloZed MadneZZ

http://mis4ko.livejournal.com

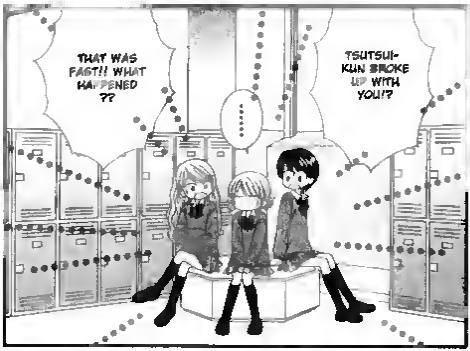



YUKA!
KA

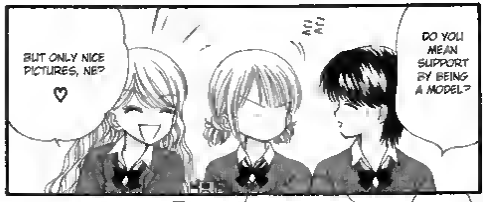
AH ANIKI!
SORRY I USED YOUR BED THIS NIGHT
YOU ARE AWAKE?
I'M OFF
I HAVE TO CATCH THE FIRST TRAIN
WHAT? WHAT TIME IS IT?
ALMOST 6:10 AM.
ARE YOU FEELING BETTER?
I'VE GOT A HEADACHE BUT I'M FINE THANKS
.....
COULD IT BE
THAT HE CAN'T REMEMBER WHAT HAPPENED YESTERDAY?

IT WOULD BE PRETTY EMBARRASSING IF--
I GUESS IT'S BETTER THAT WAY AT THE END...
HE WAS REALLY DRUNK PROBABLY HE JUST FORGOT
I'M OFF
OKAY. TAKE CARE
SORRY
I'M REALLY ABOUT YESTER-DAY

SO HE CAN REMEMBER
.....
ハタン!


THAT WAS FAST!! WHAT HAPPENED ??
.....
TSUTSUI-KUN BROKE UP WITH YOU!?

BUT NOT IN THIS CASE
IT SURE WILL TAKE A LONG TIME TO GET OVER IT...
THE REASON IS
IF HE WOULD HAD FALLEN IN LOVE WITH ANOTHER GIRL I COULD BARE IT...



最近 愛用マグカップ

アフタヌーンティーの
パンダ柄マグ

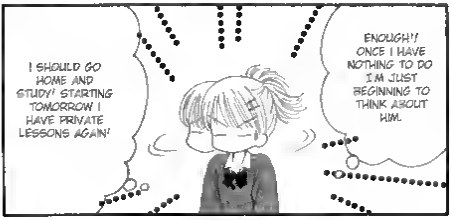
凍傷ウーロン茶 イチオシ
ほっこ茶が 2本。

THAT'S GOOD
A BEAUTIFUL SUNSET
WELL THEN, SEE YOU TOMORROW !
SEE YOU!
I TOOK SOME PICTURES OF THE BASKET-BALL TEAM, BUT THEY WEREN'T GOOD ENOUGH
LET'S CHOOSE SOME FROM THEM FOR THE SHOW TOMORROW
YOU DON'T LIKE TAKING SPORTS-PHOTOS DON'T YOU?
REALLY? I'M GLAD!

HIKARU

I WONDER WHAT HE'S DOING RIGHT NOW

Private lessons


I SHOULD GO HOME AND STUDY! STARTING TOMORROW I HAVE PRIVATE LESSONS AGAIN!
ENOUGH!! ONCE I HAVE NOTHING TO DO I'M JUST BEGINNING TO THINK ABOUT HIM.

SINCE BACK THEN I DIDN'T SEE MY BROTHER
IT WILL BE HARD TO LOOK HIM IN THE EYES

WAS?

HE SAID THAT HE NEEDED MORE TIME TO STUDY FOR HIS EXAMS
YEAH...
HE JUST CALLED
ANIKI?
HE GAVE UP ON PRIVATE LESSONS !?
SO HE DECIDED TO GIVE UP ON HIS PRIVATE LESSONS
HE ALSO SAID YUKA'S GRADES REALLY IMPROVED AND HE DOESN'T WANT TO BOTHER THE FAMILY...
BUT THAT DOESN'T MEAN THAT YOU CAN SIT BACK NOW
NOW YOU HAVE TO STUDY PROPERLY ALL BY YOURSELF
KISS

STUDY FOR HIS EXAMS !?
YOU WISH!
I BET IT'S BECAUSE OF WHAT HAPPENED

WHAT'S UP WITH THAT !!??
I THOUGHT THE REASON IS BECAUSE HE WAS DRUNK AND HE ACTED WEIRD,
BUT IF HE AVOIDS ME THAT MUCH, THERE'S GONNA BE MORE

HE WAS REALLY STRONG...
I COULDN'T BREAK FREE FROM HIM

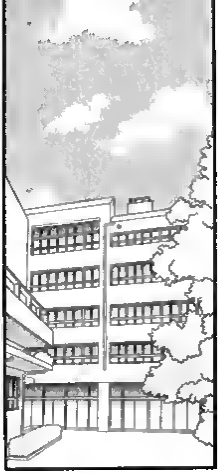
HE IS JUST... AN ORDINARY BOY...

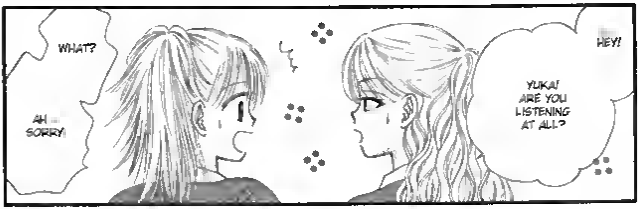
ALTHOUGH HE IS MY BROTHER, WE ARE NOT BLOOD-RELATED

...TO BE HONEST...

THIS WAS THE FIRST TIME A GUY TREATED MY LIKE THAT.

AND THERE WAS THIS COLLEAGUE OF TSUKASA'S AND-

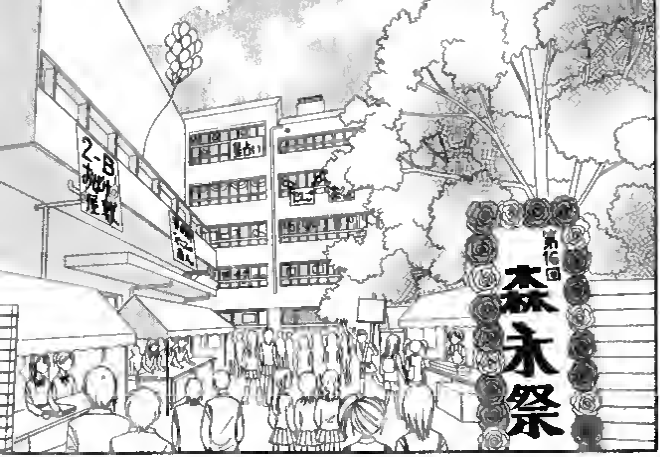



WHAT?
AH... SORRY!
HEY!
YUKA! ARE YOU LISTENING AT ALL?

WHAT IS IT? TELL ME!
I'M LISTENING
I CAN'T GET THIS THING OUT OF MY HEAD...

WHAT'S WRONG?
IS IT BECAUSE OF TSU-TSUI-KUN?
NO

DID YOU EVER FALL FOR FOR SOMEONE YOU DIDN'T THINK IT WOULD HAPPEN?
FOR EXAMPLE, BECAUSE OF HIS AGE OR PERSONALITY
AND THEN YOU REALIZE THAT THIS PERSON WOULD PERFECTLY MATCH?
SAY TOUKO
NO
AT END OF - DESPITE OF THE AGE OR THE PERSONALITY - ALL MEN COULD BECOME MY BOYFRIEND
I SHOULDN'T HAVE ASKED YOU...
IT'S OKAY
BUT... WHY DO YOU ASK?


2-B
第16回
森永祭

SURE!
TOUKO RECOMMENDED THOSE HERBS-COOKIES
LET'S GO TO THE HERBAL TEA ROOM AFTER THIS!
THE FIRST VISITORS GET A PACK OF FLOWER SEEDS

HM
MAYBE I SHOULD CHECK OUR STAND TOO
THE FRIENDLY GAME? GO FOR IT!
AH, I HAVE TO GO

HEY!
LONG TIME NO SEE
NO THANKS
WHY ARE YOU SO REFUSING TO YOUR EX-BOY-FRIEND?
YOU SHOULD HAVE DISPLAYED SOME PICTURES OF ME
KAITO!
I'VE VISITED THE STAND FROM THE PHOTO-CKUB
AHAHA!
SAORI TOLD ME EVERY-THING!
YOU CHEATED ON HER SIX TIMES ENCLOSING ME!!
WHY ARE YOU LAUGHING!?
NO
NO

YOU SHOULDN'T ACT SO HIGH SPIRITED YOU SHOULD BETTER BE CONSIDERATE OF SAORI
IF SHE LEAVES YOU ONE DAY REPENTANCE WON'T HELP YOU ANYMORE

OKAY
I'LL TRY TO CONSIDER IT

THEY SEEM TO BE ON GOOD TERMS THOUGH
.....
占い

THEY LOOK HAPPY
HE'S STILL DATING THE GIRL FROM THE LIBRARY
NOZOMU-KUN
I'M GLAD
NOW I REALLY CAN FEEL THAT WAY...
TERA-KADO-SENSEI!
HEY, KUNITOMO!

I SEE
SEE YOU THEN!
KATSURA IS ALREADY IN THE GYM
I'LL BE THERE SOON TOO... BUT FIRST I HAVE TO CHECK OUR STAND
ARE YOU GOING TO WATCH KATSURA'S GAME?
YES!
AH, TOUKO!
AM I THE ONLY ONE WHO IS NOT IN LOVE!?
What's that for a kind of manga?!
.....

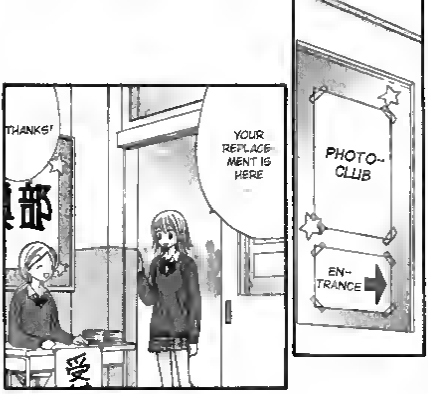
FREE TALK 12

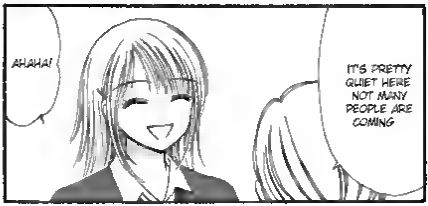
というわけで。
最終巻（わかでしたか？
感想聞かせてね。
あて先は こちらです。

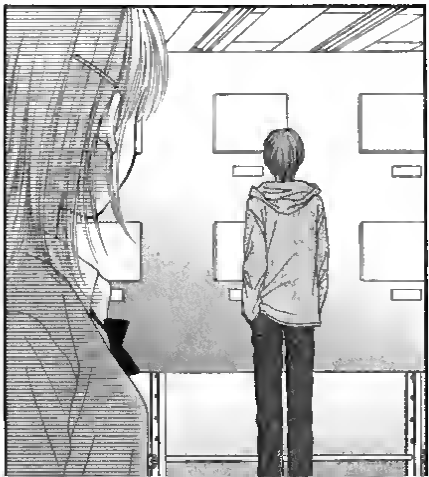
〒119-0161
神田郵便局気付
リボン 吉住渉

それでは 次回作も
よかったら 読んでね～。

そもそも 髪切ったのも
今 こんなだしなワケ







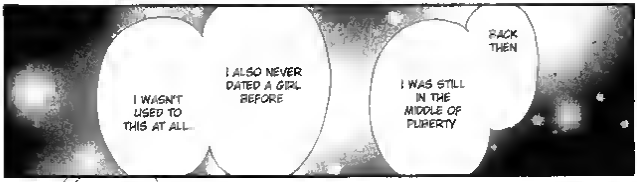
AH...
ANIKI!?
NICE PICTURES
I HAD SOME BUSINESS NEARBY
SO I CAME BY
WHAT ARE YOU DOING HERE...?
THANK YOU!

.....
THAT WAS PRETTY MEAN
TO STOP OUR PRIVATE LESSONS SO SUDDENLY
.....
I THOUGHT IT WOULD BE BETTER THAT WAY
WHY?
BECAUSE I WAS SURE THAT YOU WOULDN'T WANTED TO SEE ME AGAIN
WH..IT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!
JUST BECAUSE YOU WERE DRUNK AND DID SOMETHING LIKE THIS, DOESN'T MEAN TO STOP IT! THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT!!

THA...
IN ORDER NOT TO TOUCH YOUR LITTLE SISTER...
MAYBE YOU SHOULD DRINK LESS NEXT TIME...
THAT'S NOT TRUE!!
JUST BECAUSE I WAS DRINK DOESN'T MEAN THAT I WOULD HAVE TOUCHED ANY OTHER GIRL!!

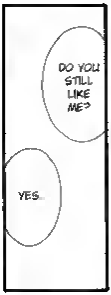
I DID IT BECAUSE IT WAS YOU
ORA!!
NOW YOU KNOW

.....
BUT
I THOUGHT YOU DON'T LIKE ME
YOU
WERE ALWAYS SO DENYING WHEN WE MET
IT'S THE OTHER WAY AROUND


BACK THEN
I WAS STILL IN THE MIDDLE OF PUBERTY
I ALSO NEVER DATED A GIRL BEFORE
I WASN'T USED TO THIS AT ALL

THEN, SUDDENLY THE GIRL I LIKED BECAME MY LITTLE SISTER
I DIDN'T KNOW HOW TO DEAL WITH IT
AND WE SHOULD BE LIVING TOGETHER SOON

AND YOU KISSED ME BECAUSE YOU LIKE ME?

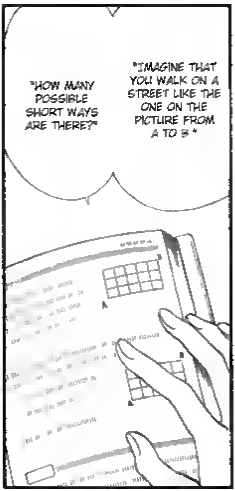

DO YOU STILL LIKE ME?
YES.

YOU
LIKED ME?
YEAH

.....
モヤ
NO... I KISSED YOU, BECAUSE I LOVE YOU!

SO I WILL FORGET WHAT HAPPENED AND ACT LIKE A NORMAL BROTHER DOES..
YOU SHOULD FORGET WHAT HAPPENED TOO...
BUT I KNOW THAT I'M ONLY A BROTHER FOR YOU...
ARE YOU NUTS?!
THAT'S NOT FAIR!
DOING SOME-THING LIKE THIS TO ME!!
AND THEN TELLING ME THAT YOU LOVE ME!
NOW I CAN'T SEE YOU AS A NORMAL BROTHER ANYMORE!

I AM STILL DEALING WITH MY FEELINGS FOR HIKARU
SO IT'S NOT THE RIGHT TIME NOW.
BUT
FROM NOW ON I'LL SEE YOU AS GUY
FOR WHICH I COULD FALL
SO PLEASE DON'T STOP
OUR PRIVATE LESSONS


"IMAGINE THAT YOU WALK ON A STREET LIKE THE ONE ON THE PICTURE FROM A TO B."
"HOW MANY POSSIBLE SHORT WAYS ARE THERE?"

OKAY

THAT WHAT WE CALL A "RANDOM WALK"
HM...

REMINDS ME OF YOU...
WHAT?
YOU ARE WALKING SOMETIMES RIGHT OR LEFT
WHAT!?

YOU NEVER WALK BACK
BUT...

THAT'S MY OPINION
REALLY?

ARE YOU BLUSHING?
ENOUGH!
KEEP THINKING!
ANIKI
SO THAT IS YOUR OPINION HUH?

Random Walk
Volume 3 / Extra

Raw Provider: m1s4k0
Translation: nagarazoku & m1s4k0
Edit: m1s4k0

http://m1s4k0.livejournal.com

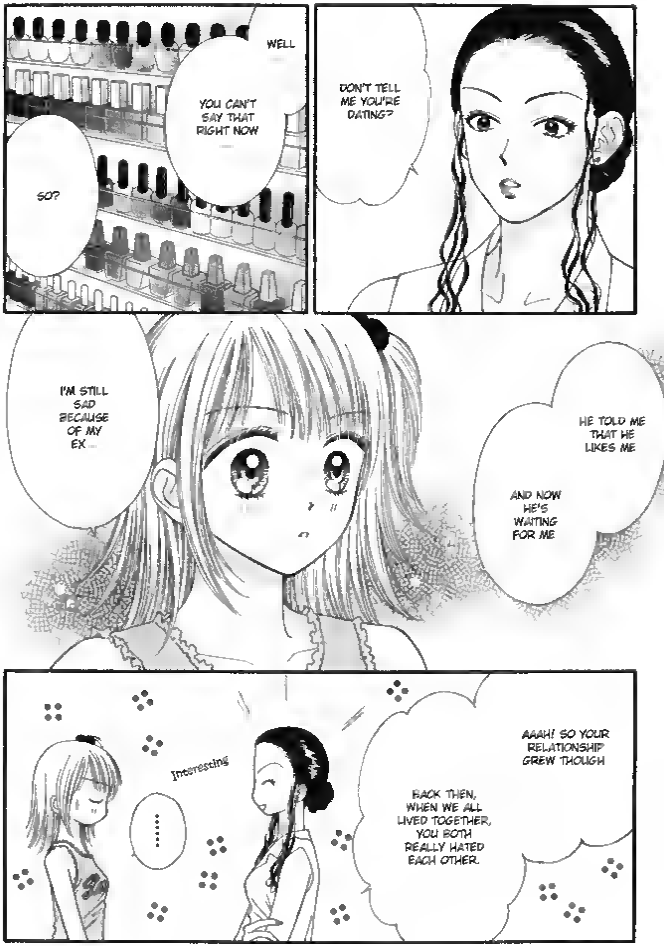
Thank you for reading Random Walk until the very end! We hope you enjoyed it. Also, please don't forget to buy a copie of the series when it get's licensed

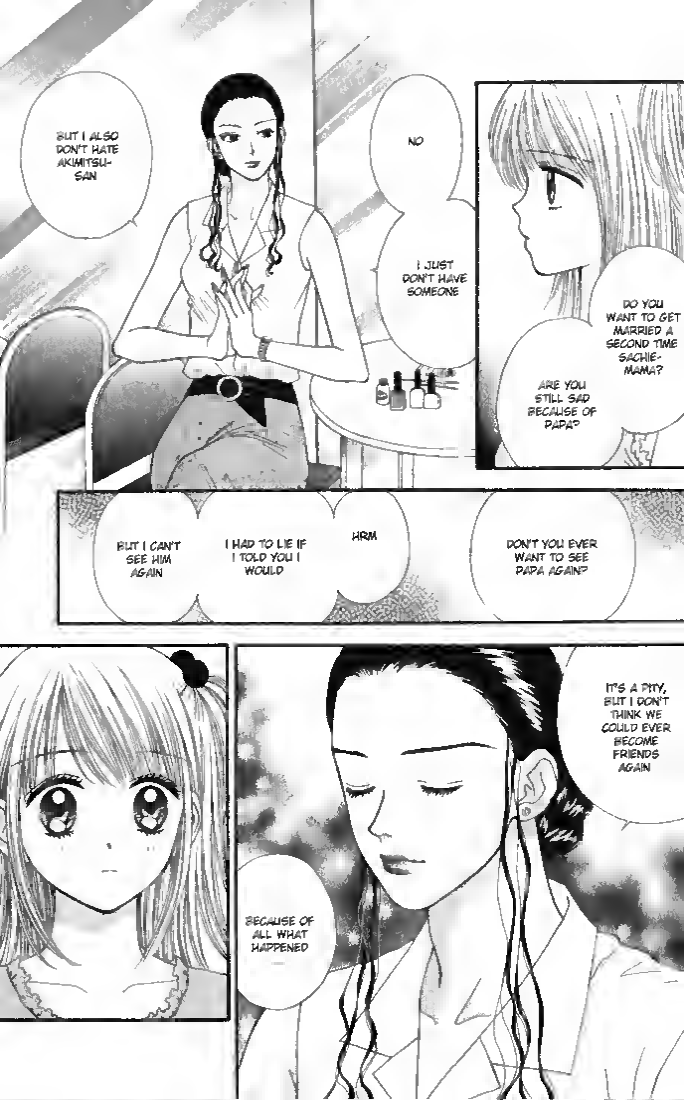
This was our last release, thank you all for your support!

ランウェイ・ウォーク
特別編

"SO IT'S NOT THE RIGHT TIME NOW."
"BUT FROM NOW ON I'LL SEE YOU AS GUY... FOR WHICH I COULD FALL..."
Verdure
Verdure
ONE YEAR LATER IN SUMMER

SO CUTE!!
♡
OOOOH!
♡
THANK YOU SACHIE-MAMA!
YOU'RE WELCOME
DO YOU HAVE PLANS FOR TONIGHT? A DATE?
HRM A DATE NOT REALLY
I'LL GO AND WATCH A MOVIE WITH ANIKI
WITH TOUMA?


WELL
YOU CAN'T SAY THAT RIGHT NOW
SO?
DON'T TELL ME YOU'RE DATING?
I'M STILL SAD BECAUSE OF MY EX...
HE TOLD ME THAT HE LIKES ME
AND NOW HE'S WAITING FOR ME
Interesting
.....
BACK THEN, WHEN WE ALL LIVED TOGETHER, YOU BOTH REALLY HATED EACH OTHER.
AAAH! SO YOUR RELATIONSHIP GREW THOUGH


BUT I ALSO DON'T HATE AKIMITSU-SAN
NO
I JUST DON'T HAVE SOMEONE
DO YOU WANT TO GET MARRIED A SECOND TIME SACHIE-MAMA?
ARE YOU STILL SAD BECAUSE OF PAPA?
BUT I CAN'T SEE HIM AGAIN
I HAD TO LIE IF I TOLD YOU I WOULD
HRM
DON'T YOU EVER WANT TO SEE PAPA AGAIN?
IT'S A PITY, BUT I DON'T THINK WE COULD EVER BECOME FRIENDS AGAIN
BECAUSE OF ALL WHAT HAPPENED

I SEE.
.....
I THINK, HE FEELS THE SAME WAY.
EVEN IF I DON'T SEE HIM AGAIN,
I WISH HIM ALL THE BEST.
AH, I HAVE TO HURRY!
代官山駅

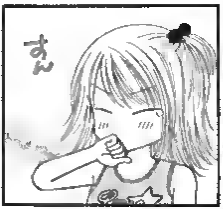
N°4
YUKA.
HIKARU!
...

LONG TIME NO SEE
YEAH
HOW IS YOUR GIRL-FRIEND?
IS SHE ALRIGHT?
YEAH SHE'S FEELING BETTER
AH I'M GLAD
MH, THANKS
AND HOW ARE YOU YUKA?
DID YOU FIND ANOTHER BOYFRIEND?
YES.
I FOUND SOMEONE WHICH I LIKE

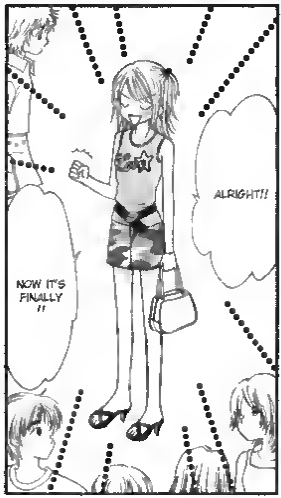
IF YOU TALK LIKE THAT I COULD THINK YOU ARE STILL ATTACHED TO ME...
WHAT WITH THAT SAD FACE OF YOURS?
I SEE
I'M GLAD
HAHA...
TO TELL THE TRUTH...
I AM.
Love
N°4

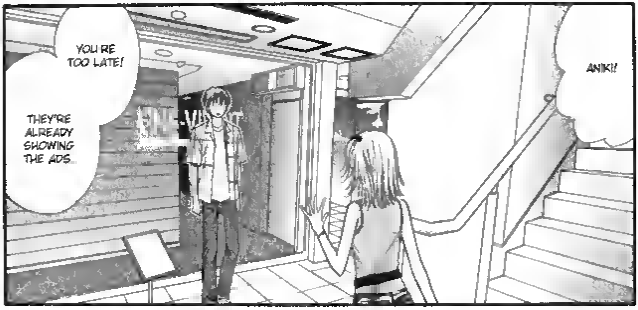
YOU WERE MY FIRST LOVE, YUKI.
AND YOU ARE STILL VERY IMPORTANT TO ME.
I CAN'T FORGET YOU.
BUT...
NOW I CAN SEE MY GIRLFRIEND AS A IMPORTANT PERSON TOO
I SEE

BYE BYE!
SEE YOU!
AH, ME TOO
SORRY
I HAVE TO GO NOW
N4
Loo


すん

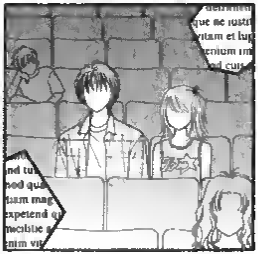
ふらっ

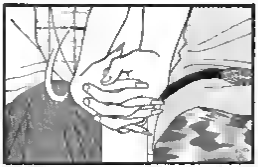

ALRIGHT!!
NOW IT'S FINALLY !!


YOU'RE TOO LATE!
THEY'RE ALREADY SHOWING THE ADS.
ANIKI!

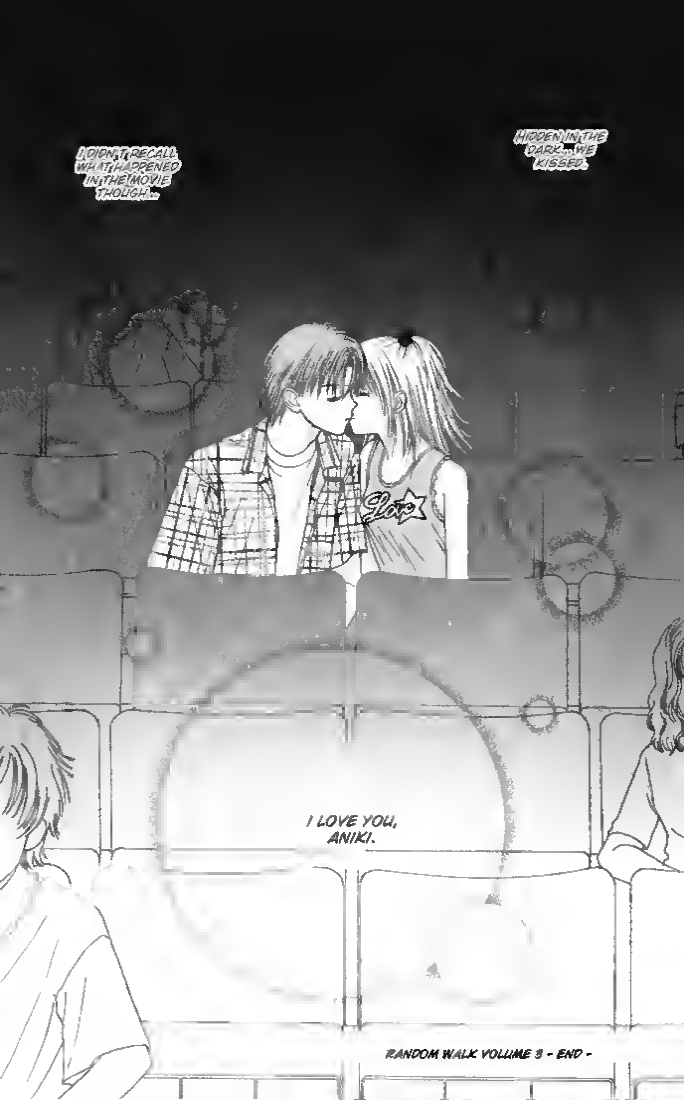
SORRY TO MAKE YOU WAIT

REALLY!
I REALLY MADE YOU WAIT!!
LET'S GO...
?
IT'S OKAY
WOULD IT BE OKAY
TO BE OFFICIALLY YOUR GIRL-FRIEND FROM NOW ON?





ABSOLUTELY


I DIDN'T RECALL WHAT HAPPENED IN THE MOVIE THOUGH...
HIDDEN IN THE DARK... WE KISSED.
Love
I LOVE YOU, ANIKI.